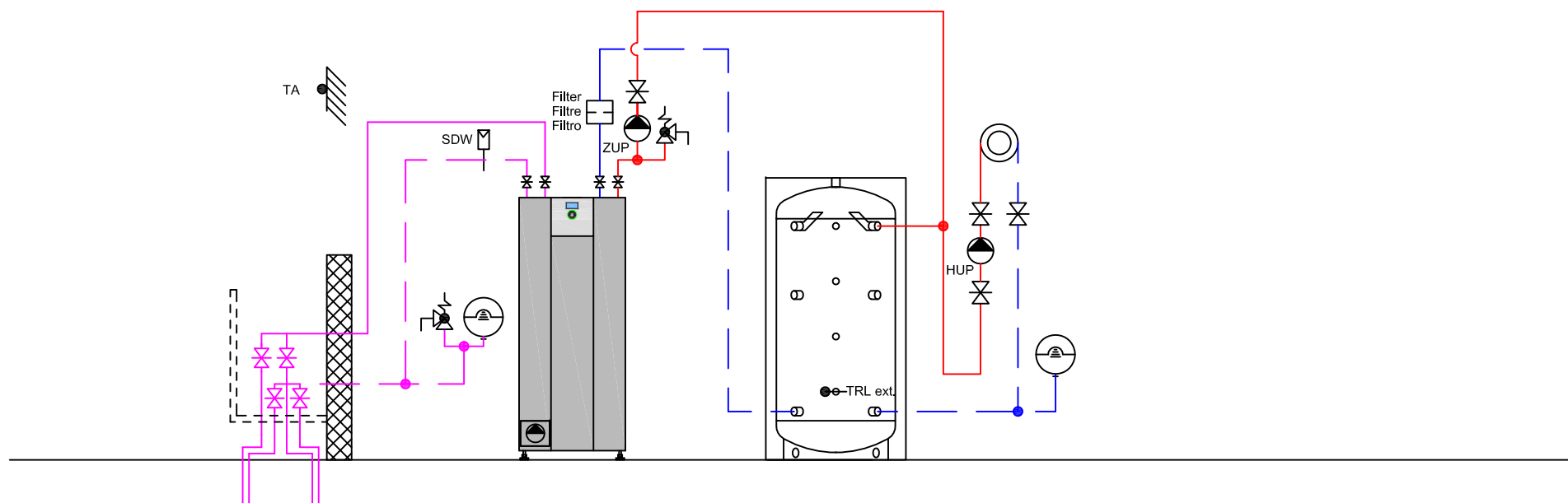




ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

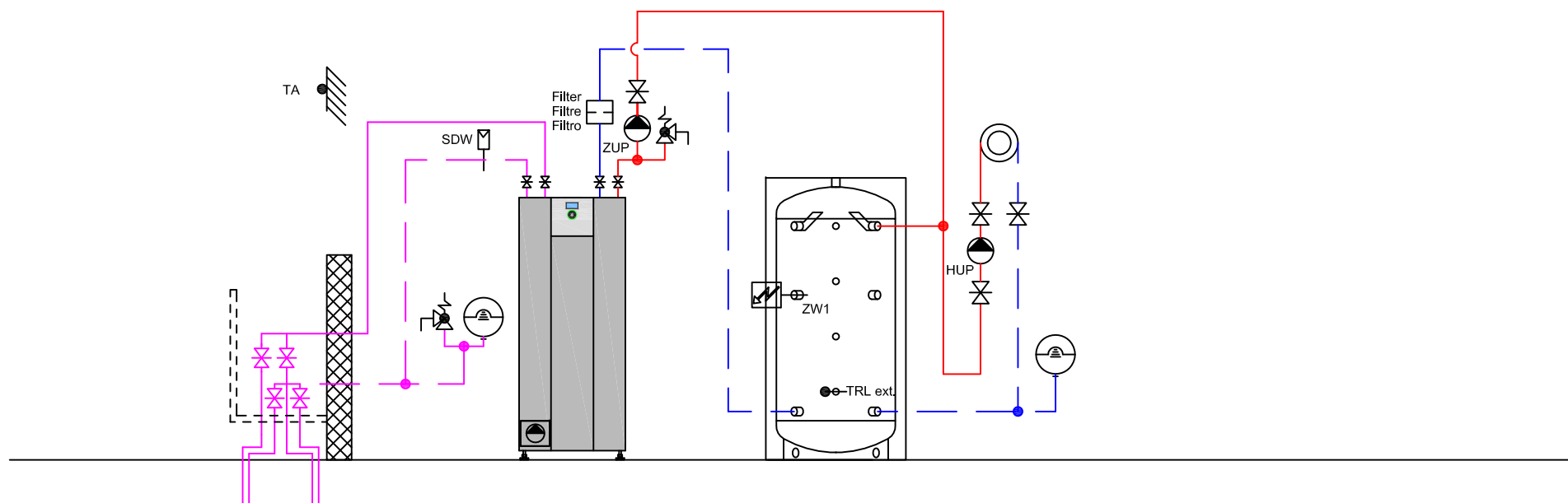
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 24.02.16 / STL
Rev: 24.02.16 / STL

H-S57-3-2110-0-0-00a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

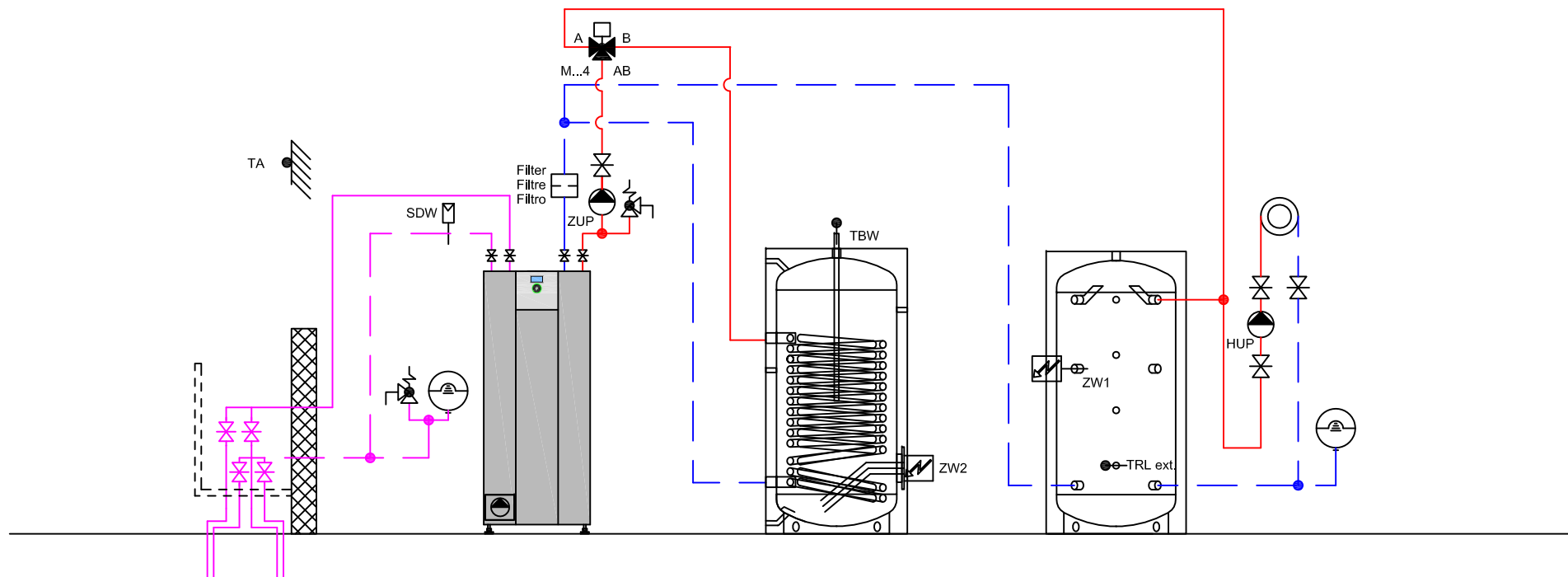
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 02.10.15 / FLM
Rev: 02.10.15 / FLM

H-S57-3-2110-0-0-30a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

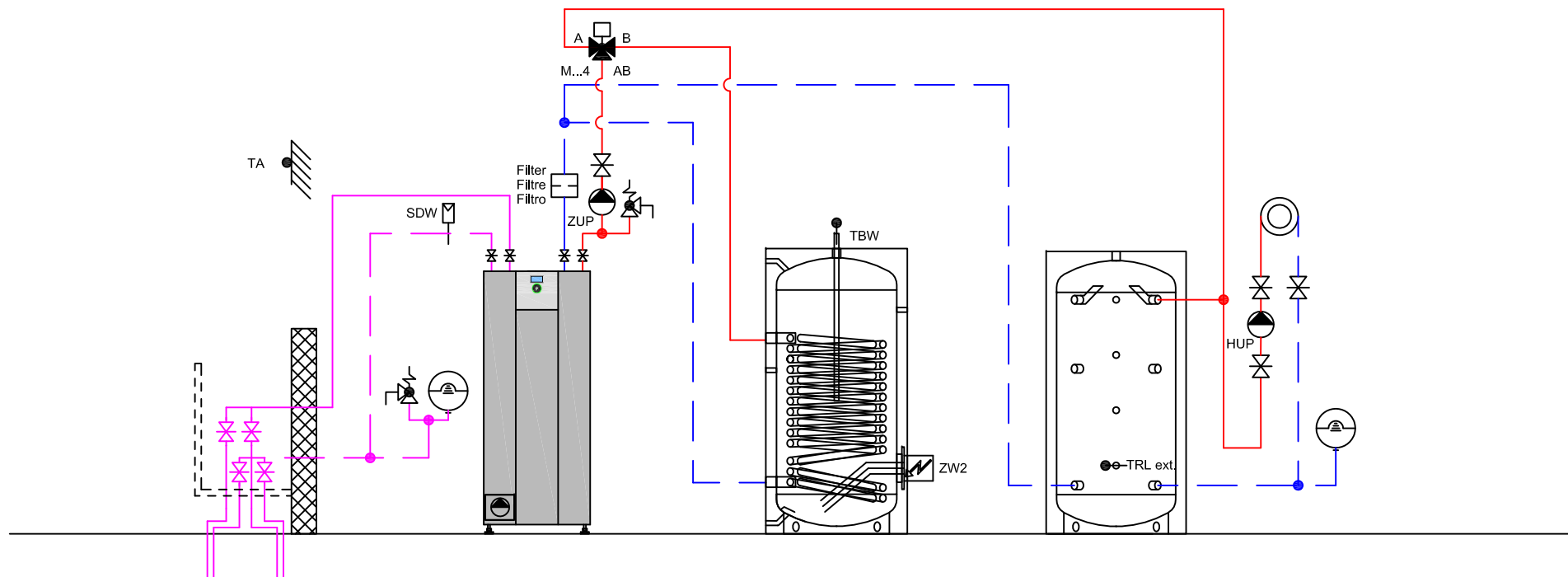
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 19.02.16 / STL
Rev: 19.02.16 / STL

H-S57-3-2110-1-2-40a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

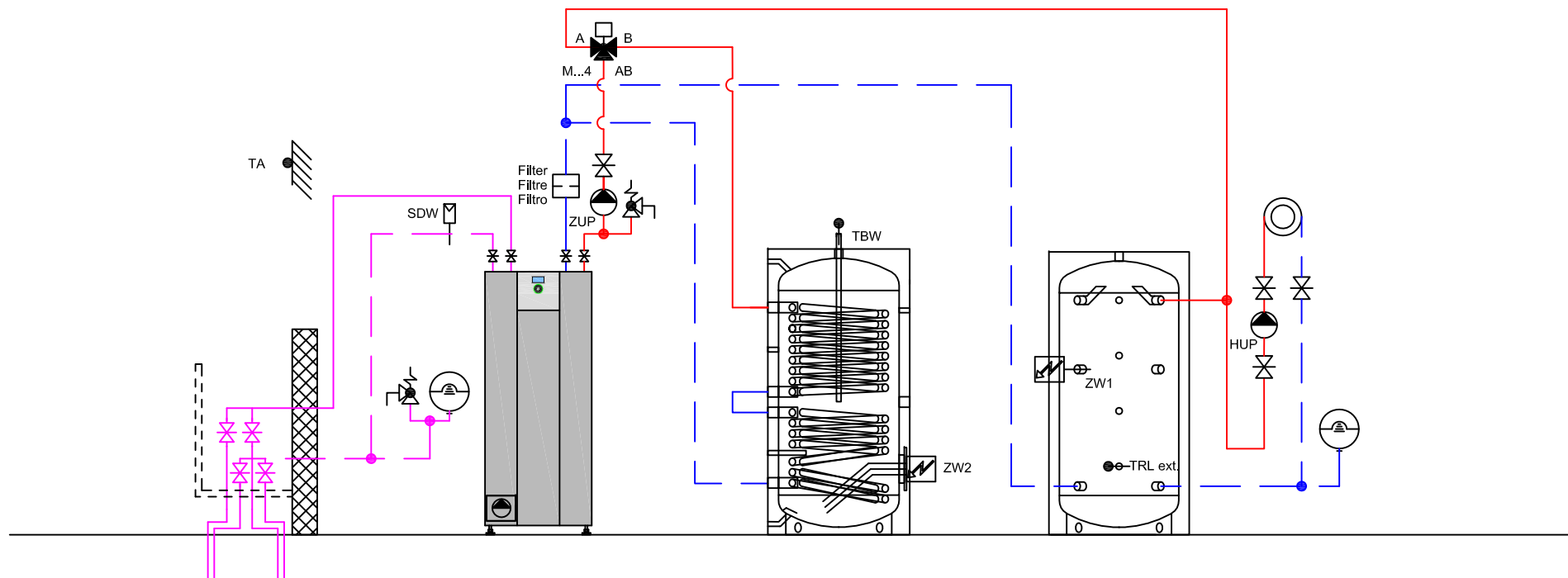
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 02.10.15 / FLM
Rev: 02.10.15 / FLM

H-S57-3-2110-1-2-50a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

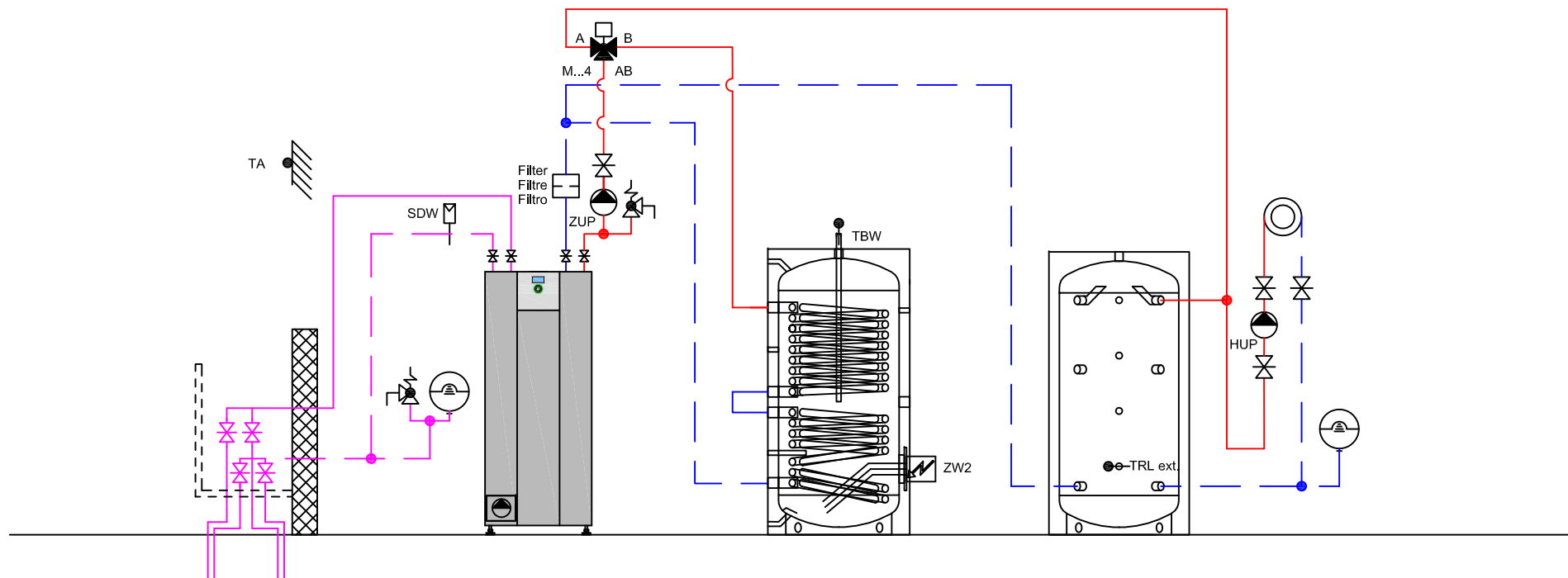
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 23.10.15 / STL
Rev: 23.10.15 / STL

H-S57-3-2110-2-2-40a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

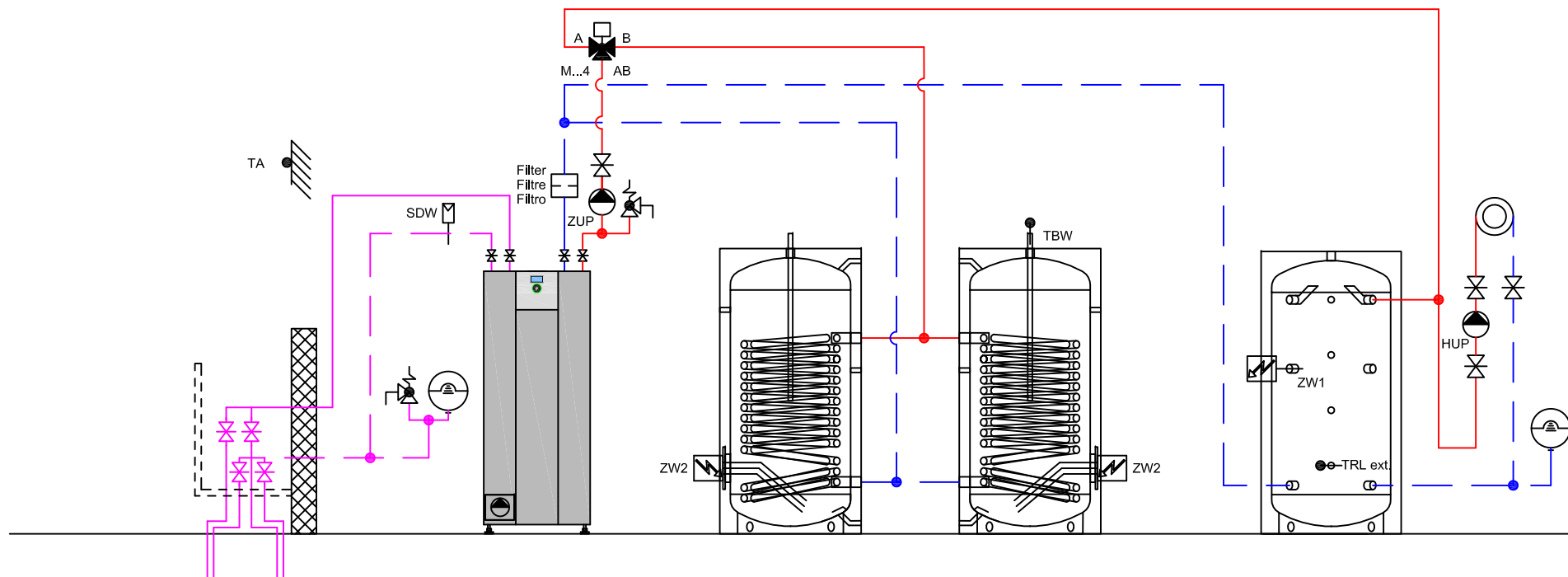
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 16.11.15 / STL
Rev: 16.11.15 / STL

H-S57-3-2110-2-2-50a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

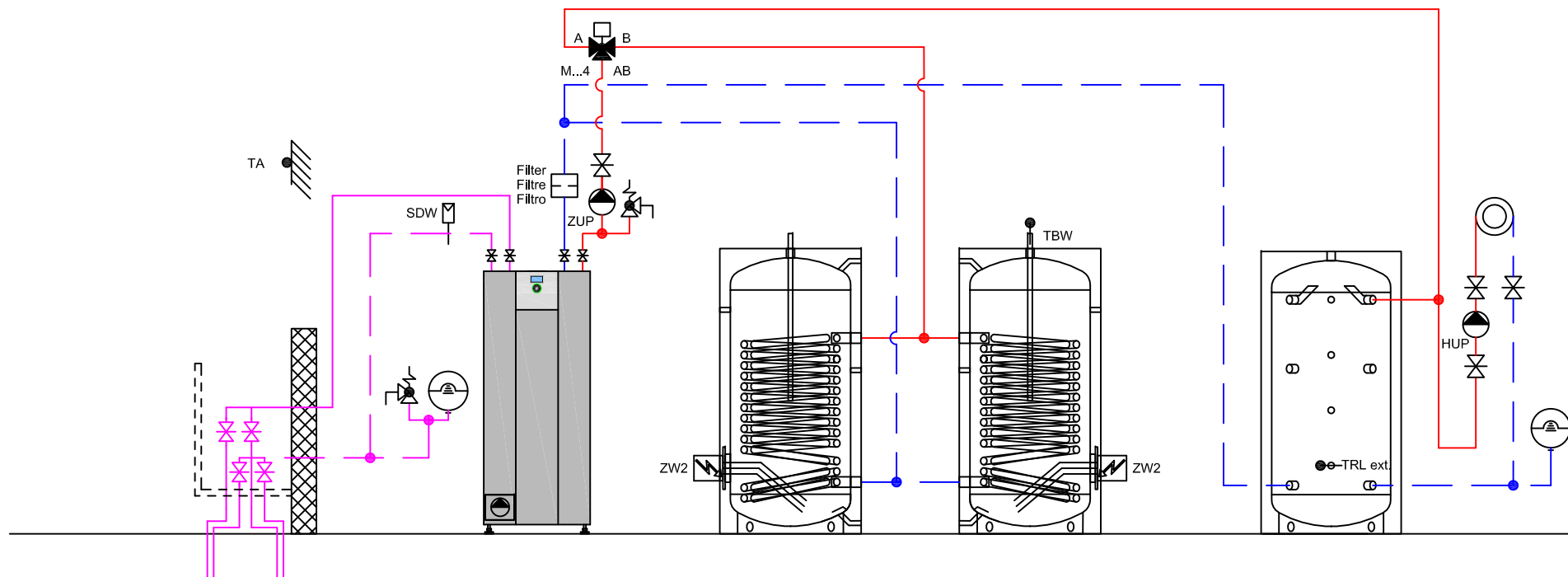
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 17.02.16 / STL
Rev: 17.02.16 / STL

H-S57-3-2110-3-2-40a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

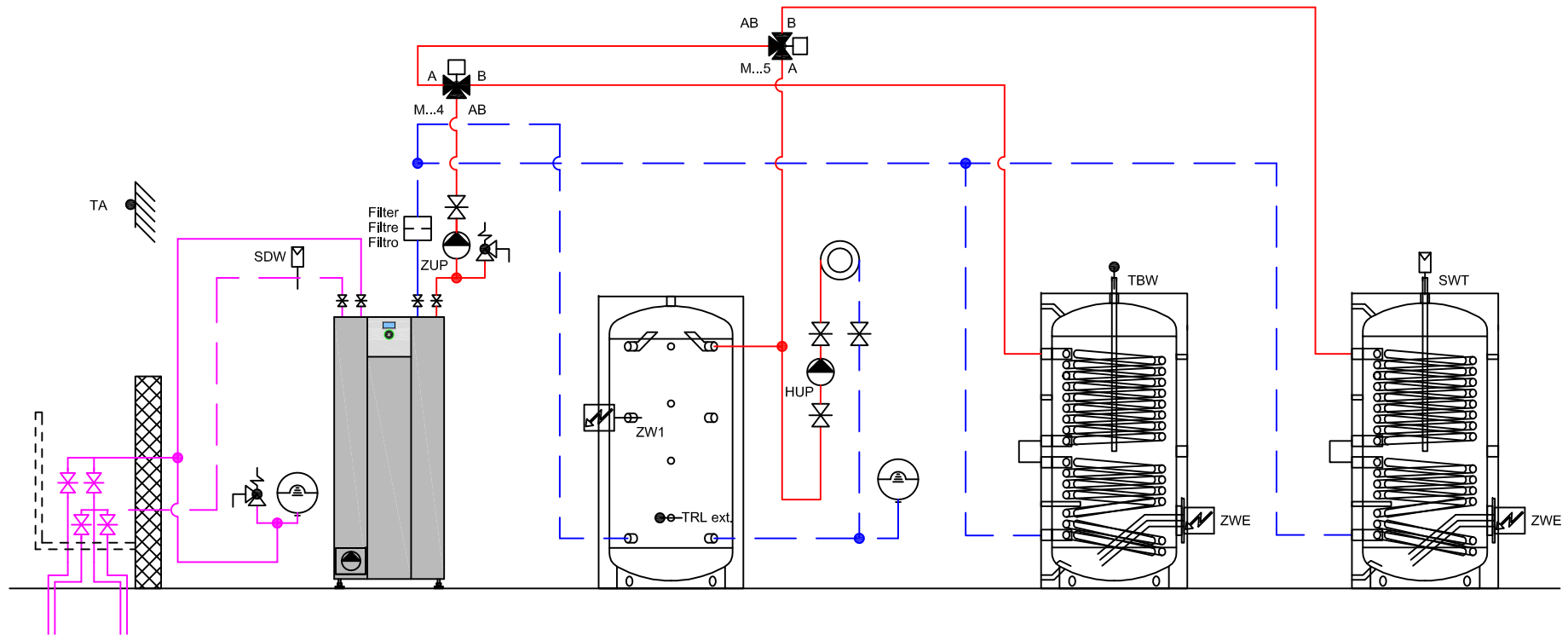
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 05.11.15 / STL
Rev: 05.11.15 / STL

H-S57-3-2110-3-2-50a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

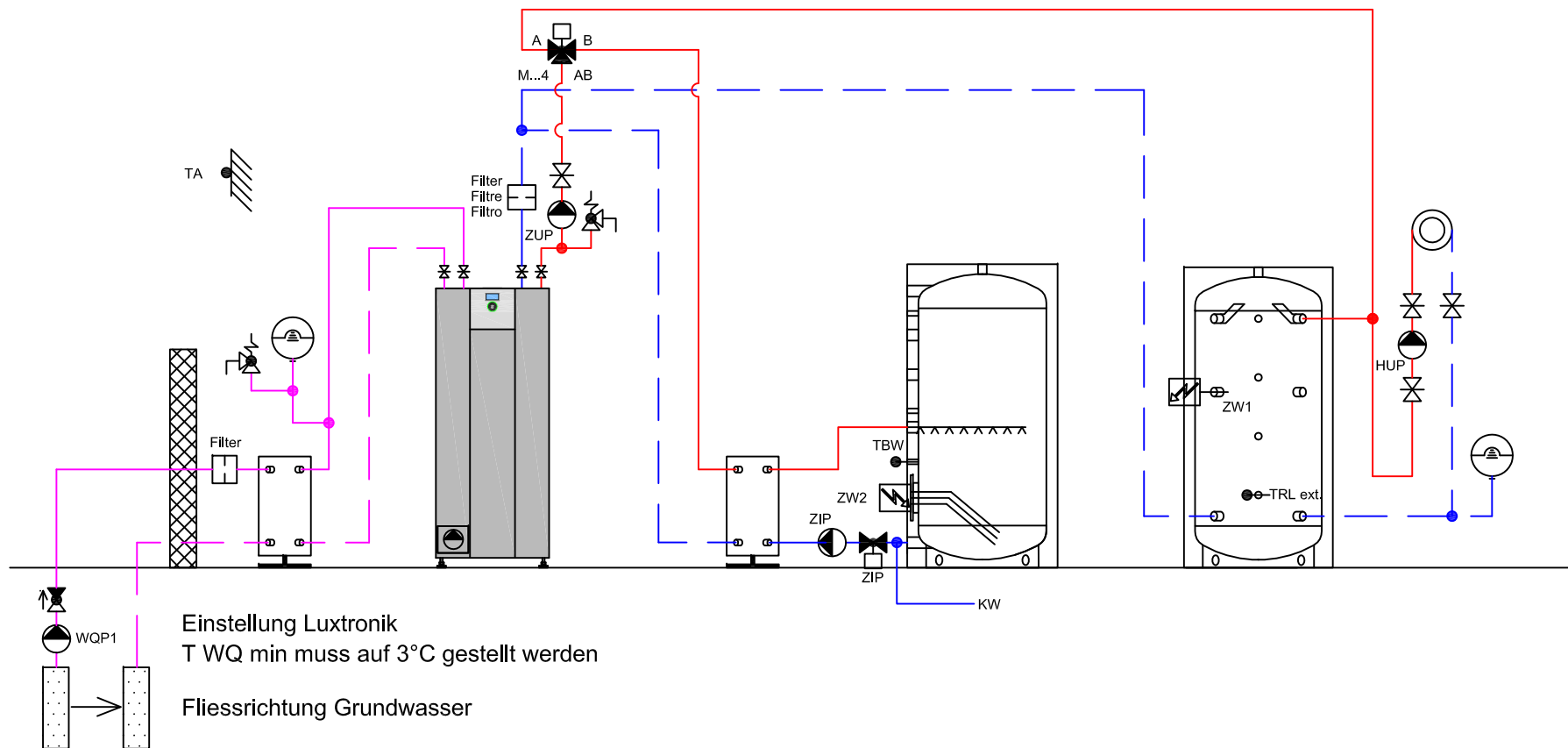
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 29.04.16 / STL
Rev: 29.04.16 / STL

H-S57-3-2110-4-3-40a mit Wochenuhr

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 09.02.16 / FLM
Rev: 09.02.16 / FLM

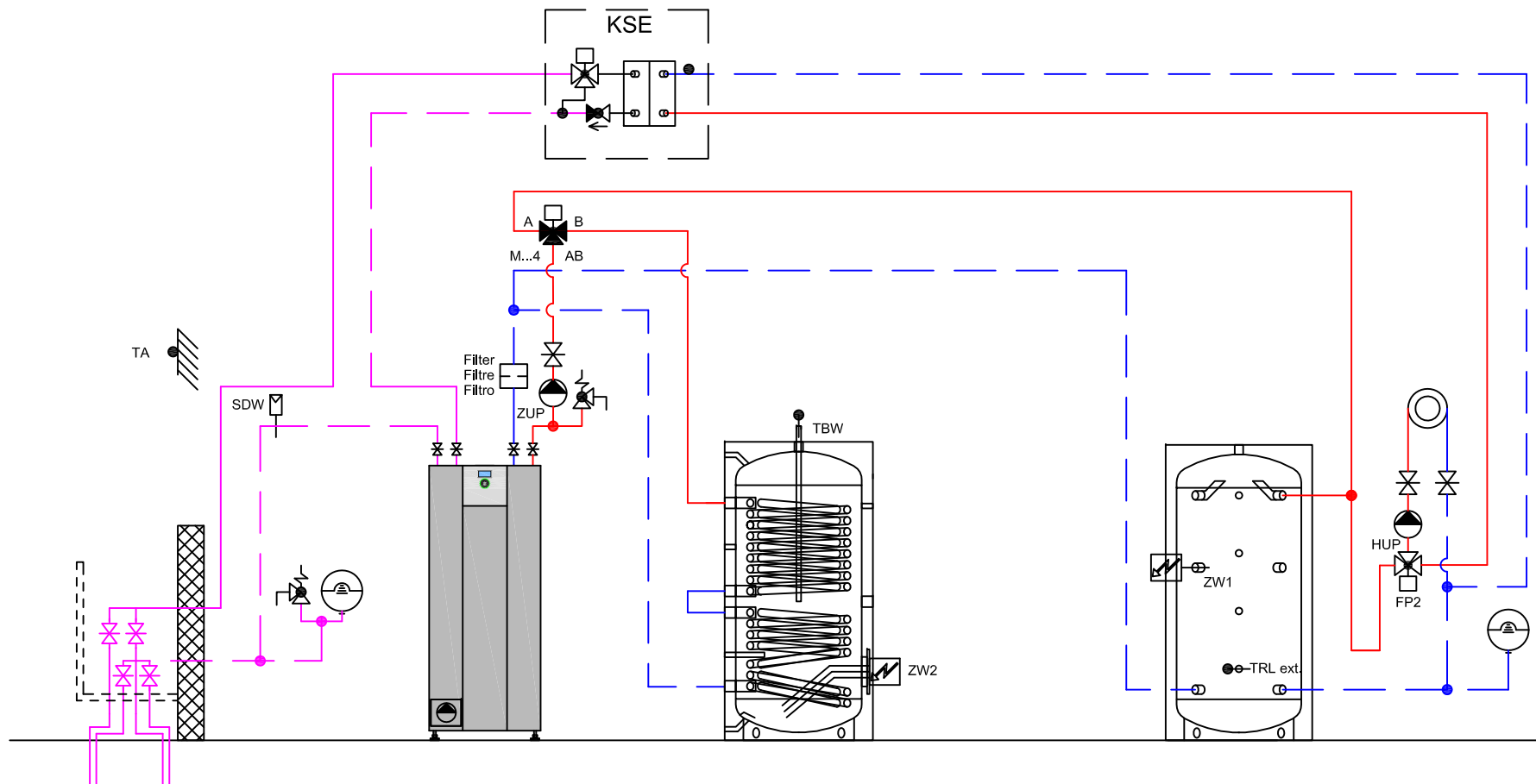
H-S57-3-2110-7-2-40a mit Soletauscher

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 06.11.15 / FLM
Rev: 09.05.16 / FLM

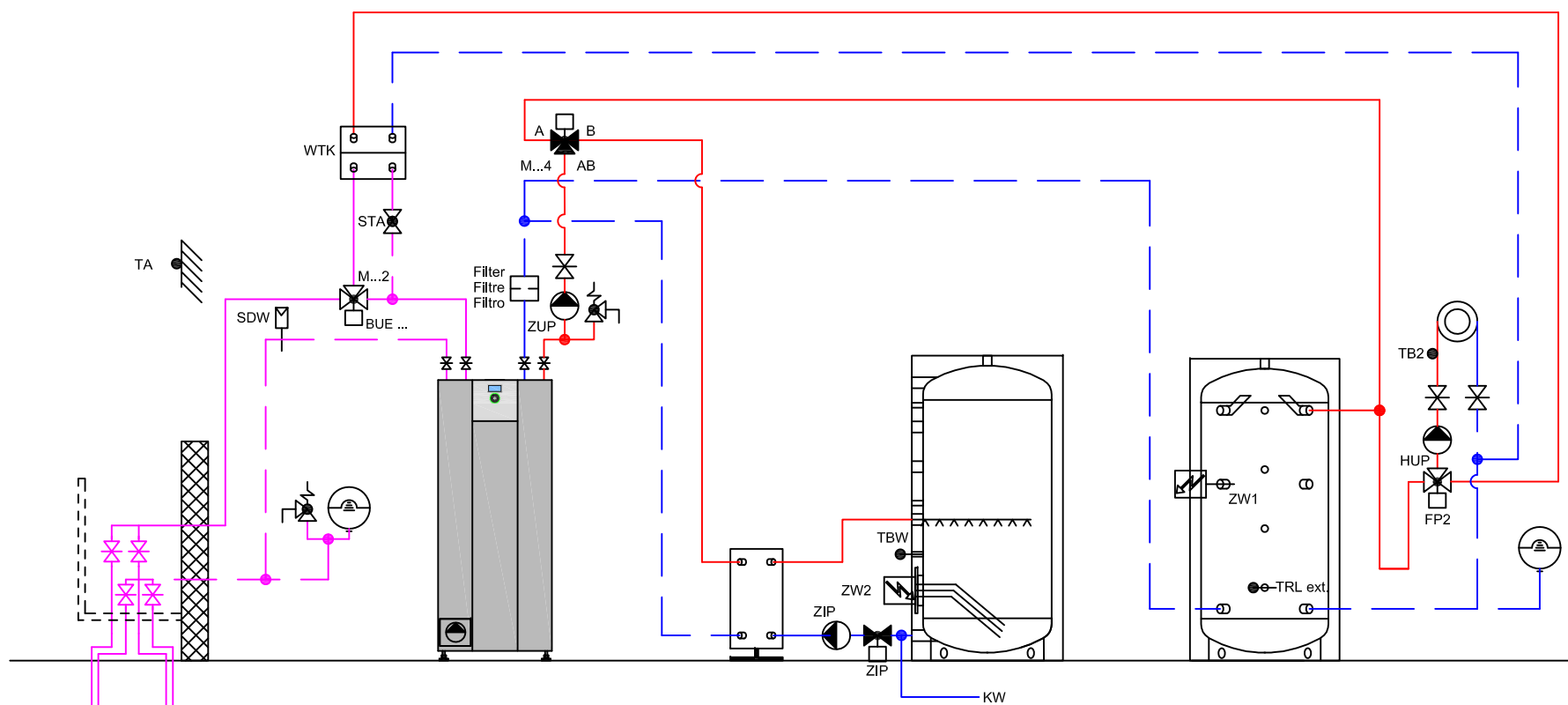
H-S57-3-2112-2-2-40b

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

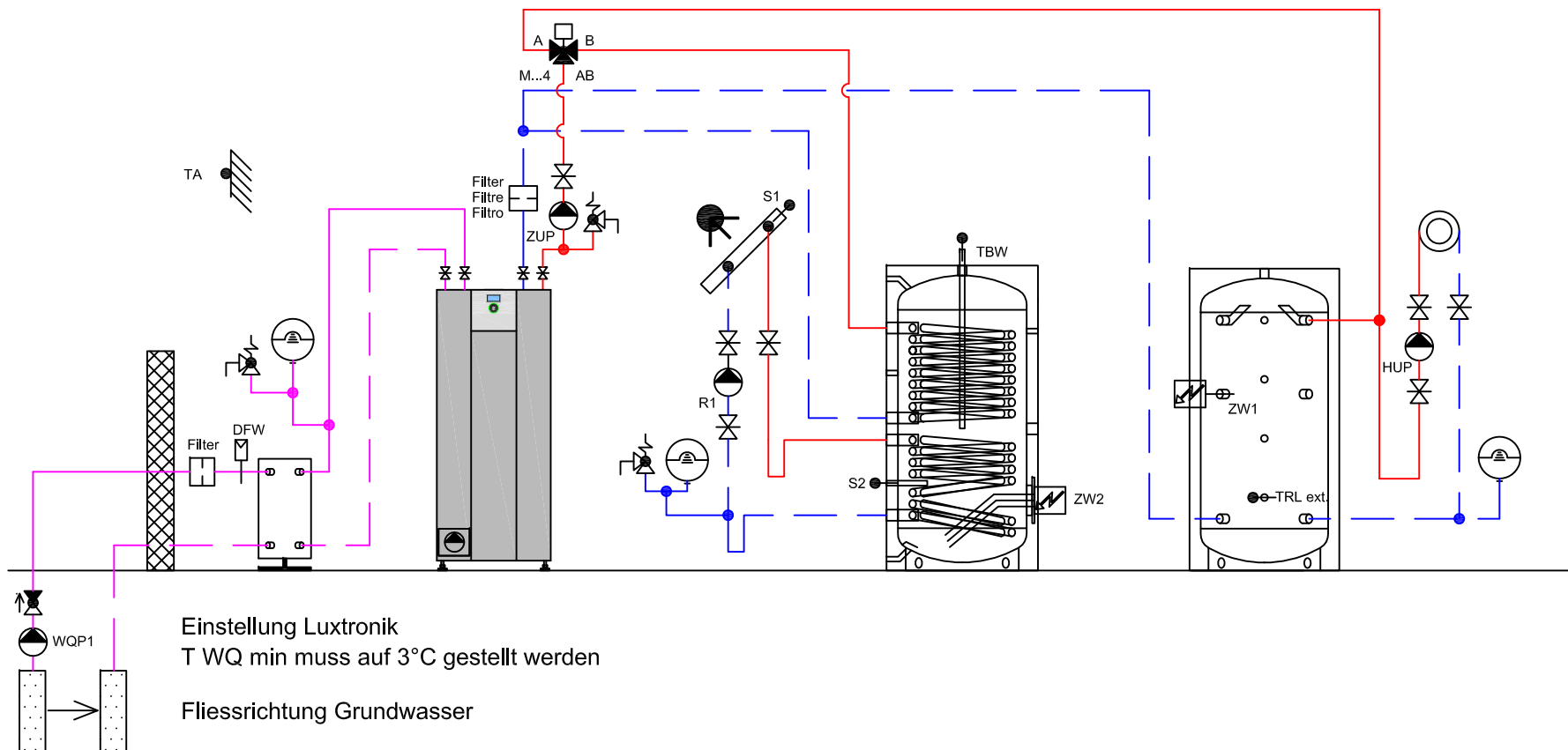
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 03.11.15 / STL
Rev: 03.11.15 / STL

H-S57-3-2112-7-2-40a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

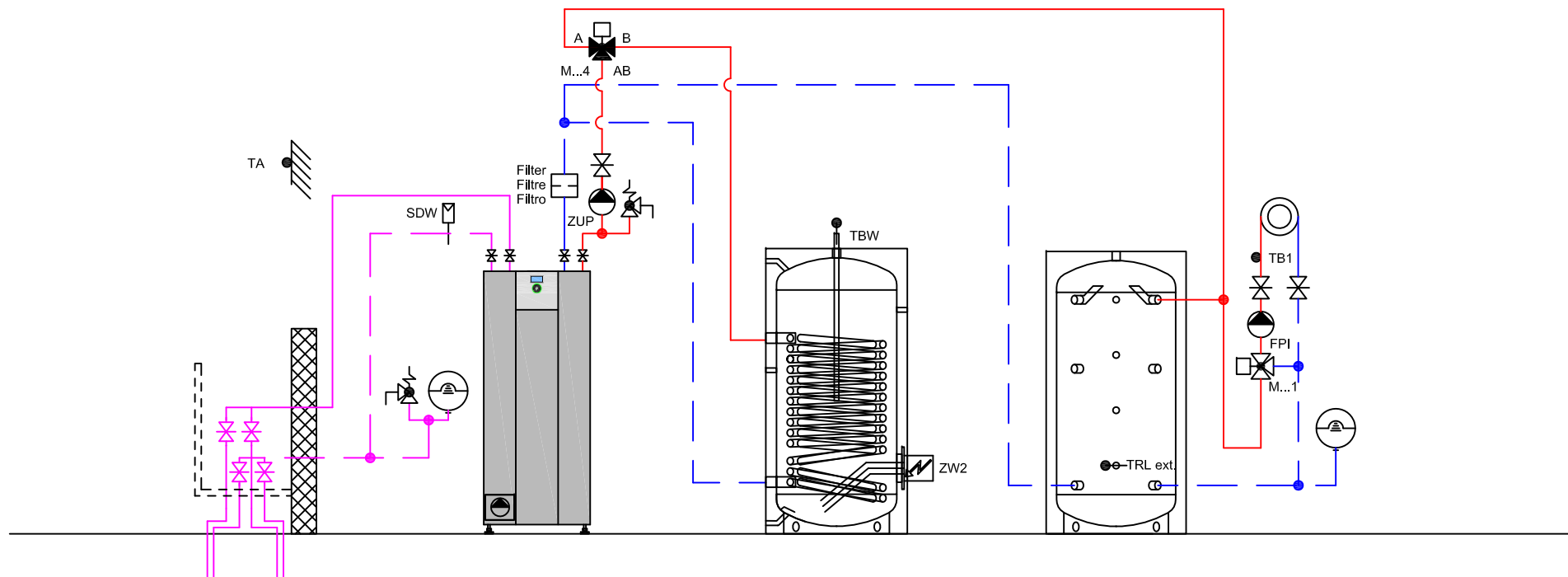
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.04.16 / STL
Rev: 28.04.16 / STL

H-S57-3-2113-2-2-48a mit Soletauscher

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

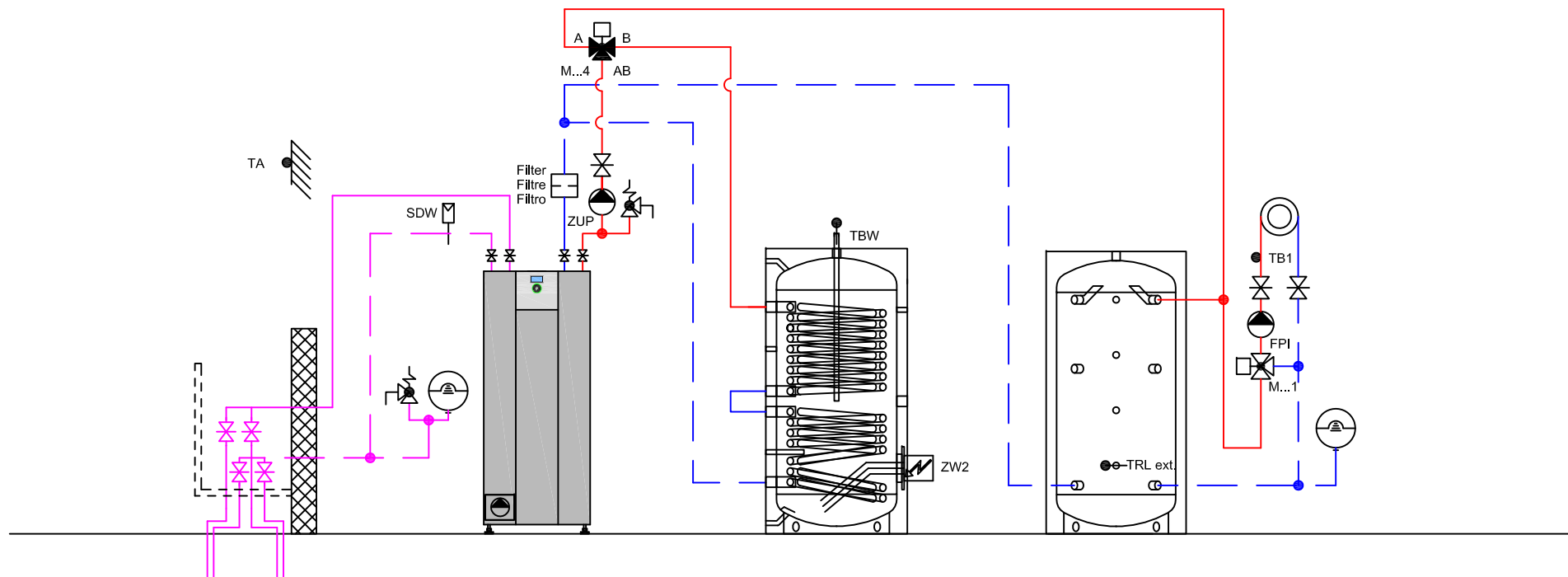
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 02.10.15 / FLM
Rev: 02.10.15 / FLM

H-S57-3-2120-1-2-50a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

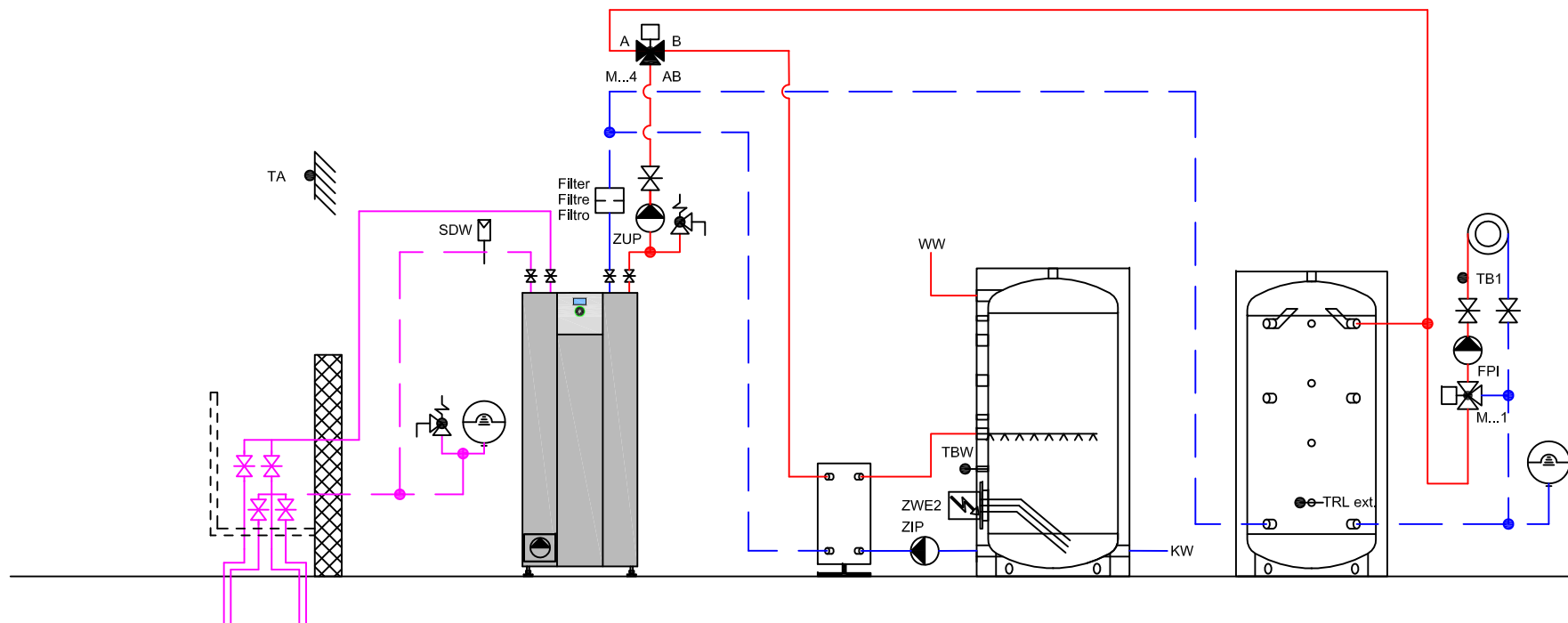
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 04.04.16 / STL
Rev: 04.04.16 / STL

H-S57-3-2120-2-2-50a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

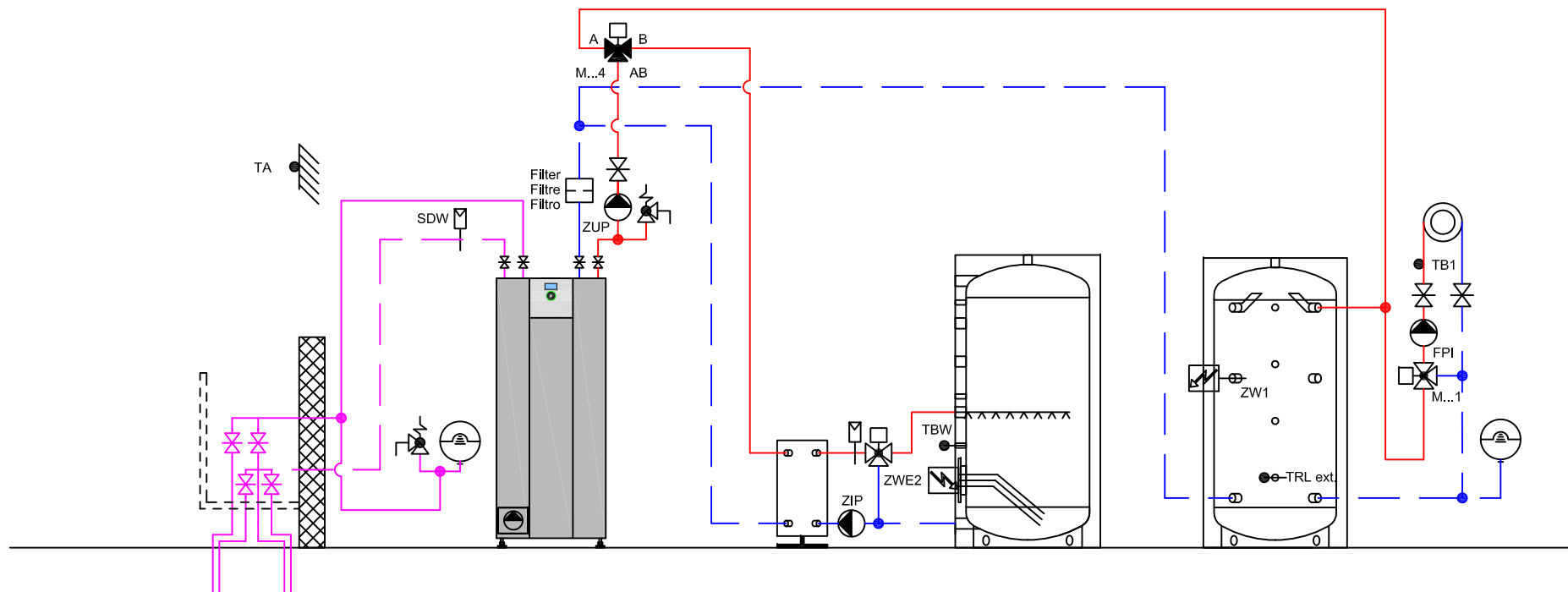
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 17.02.16 / STL
Rev: 17.02.16 / STL

H-S57-3-2120-6-2-50a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 12.04.16 / STL
Rev: 12.04.16 / STL

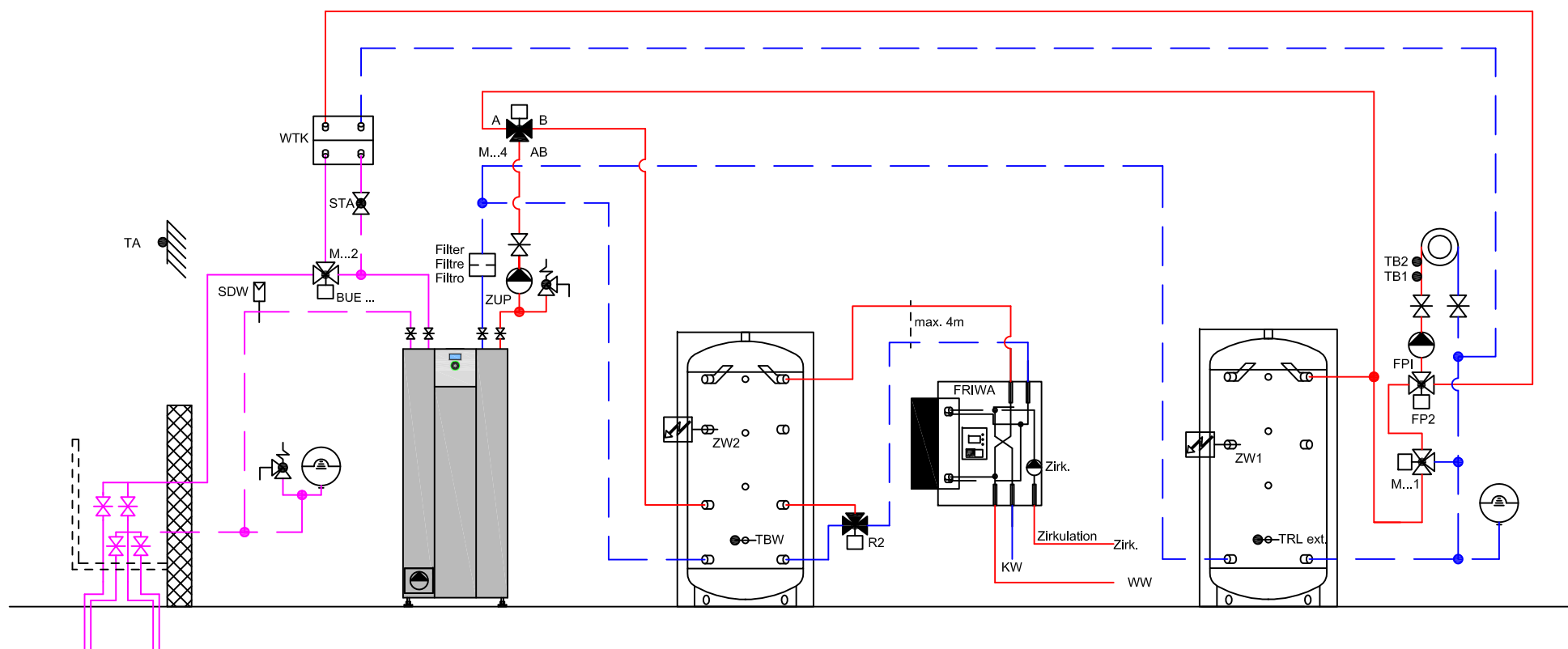
H-S57-3-2120-8-2-40a

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 06.11.15 / STL
Rev: 06.11.15 / STL

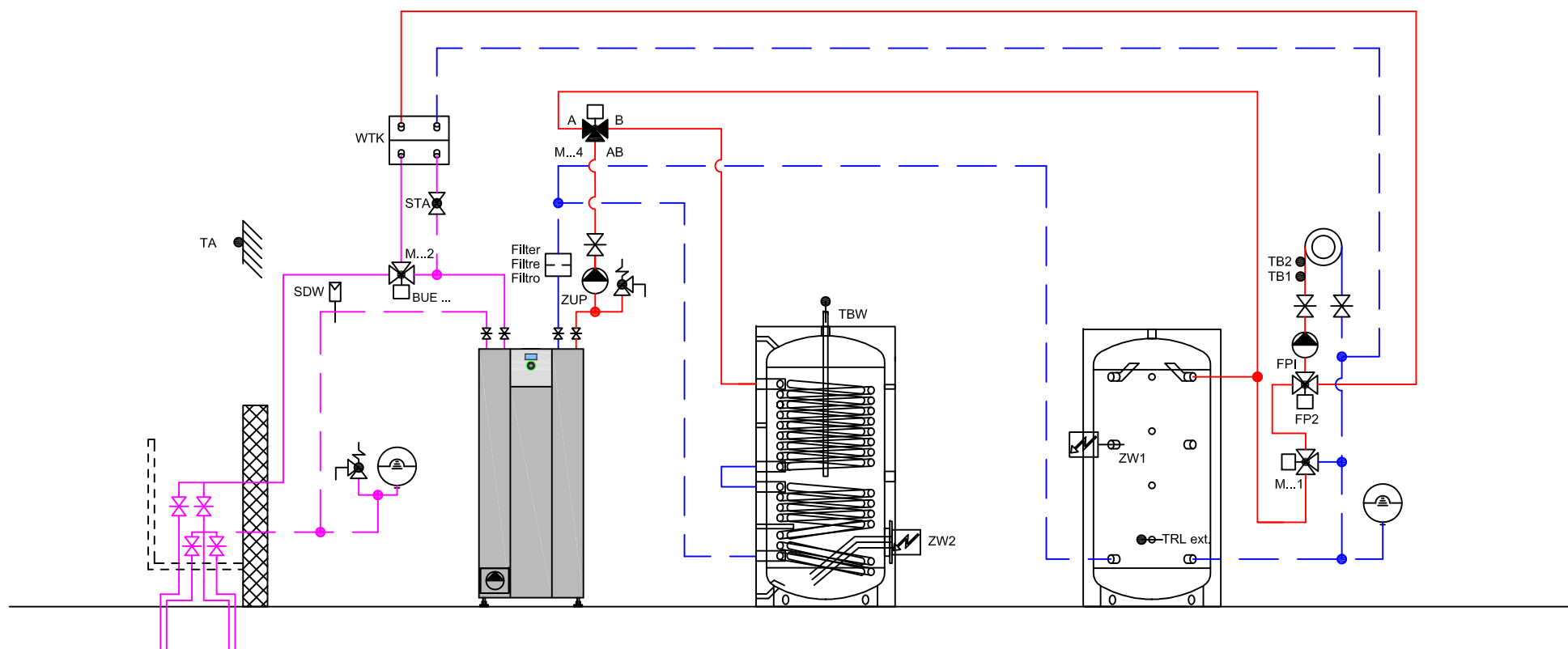
H-S57-3-2122-12-2-40a

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

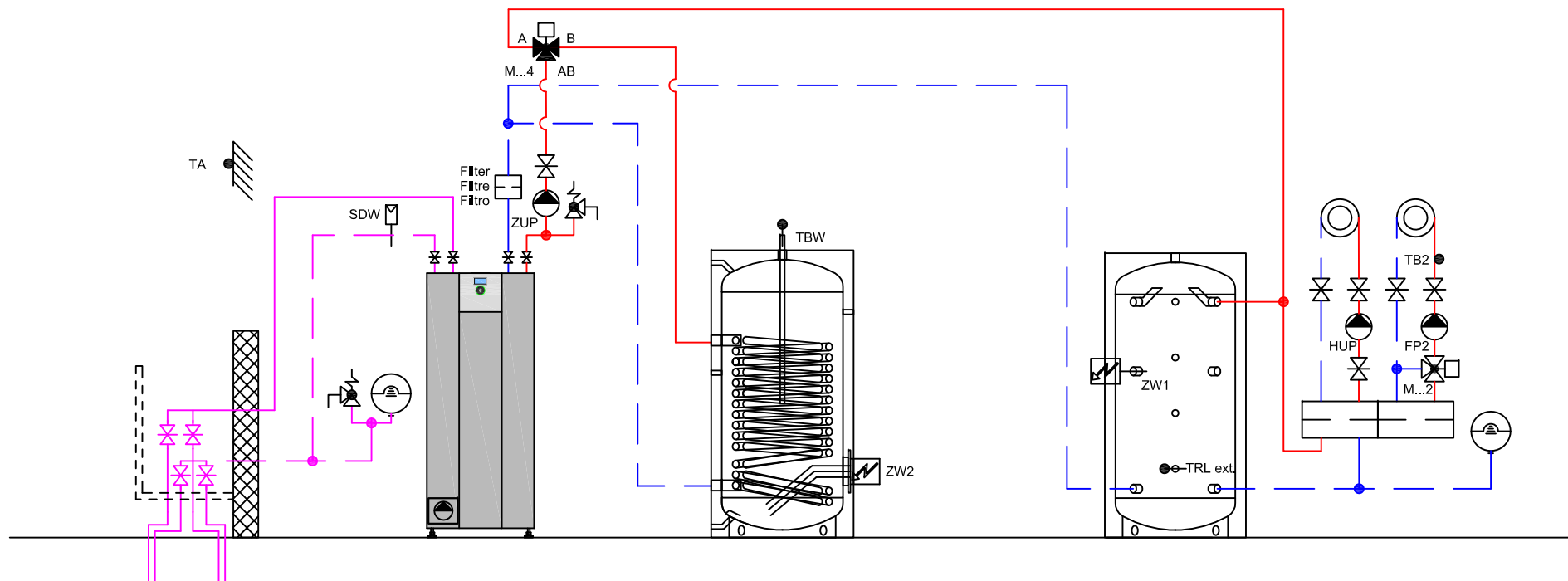
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 28.01.16 / STL
Rev: 28.01.16 / STL

H-S57-3-2122-2-2-40a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

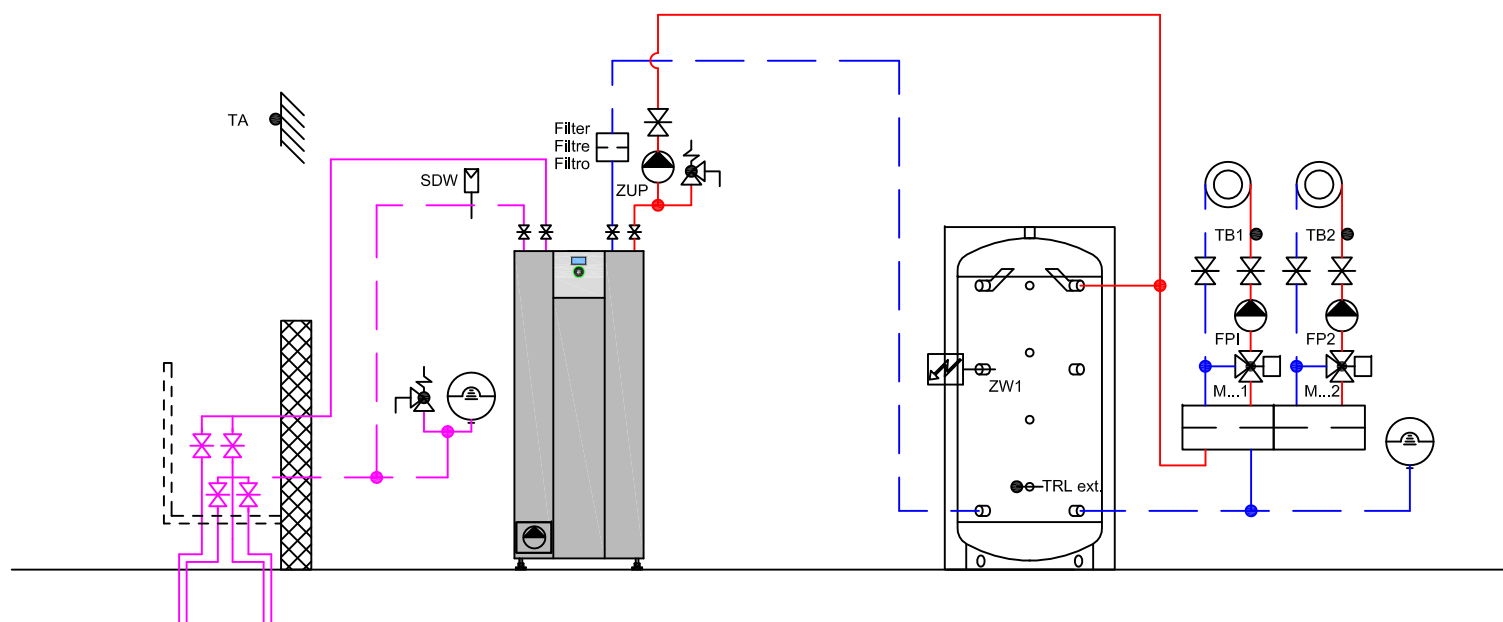
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 11.05.16 / FLM
Rev: 11.05.16 / FLM

H-S57-3-2130-1-2-40a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

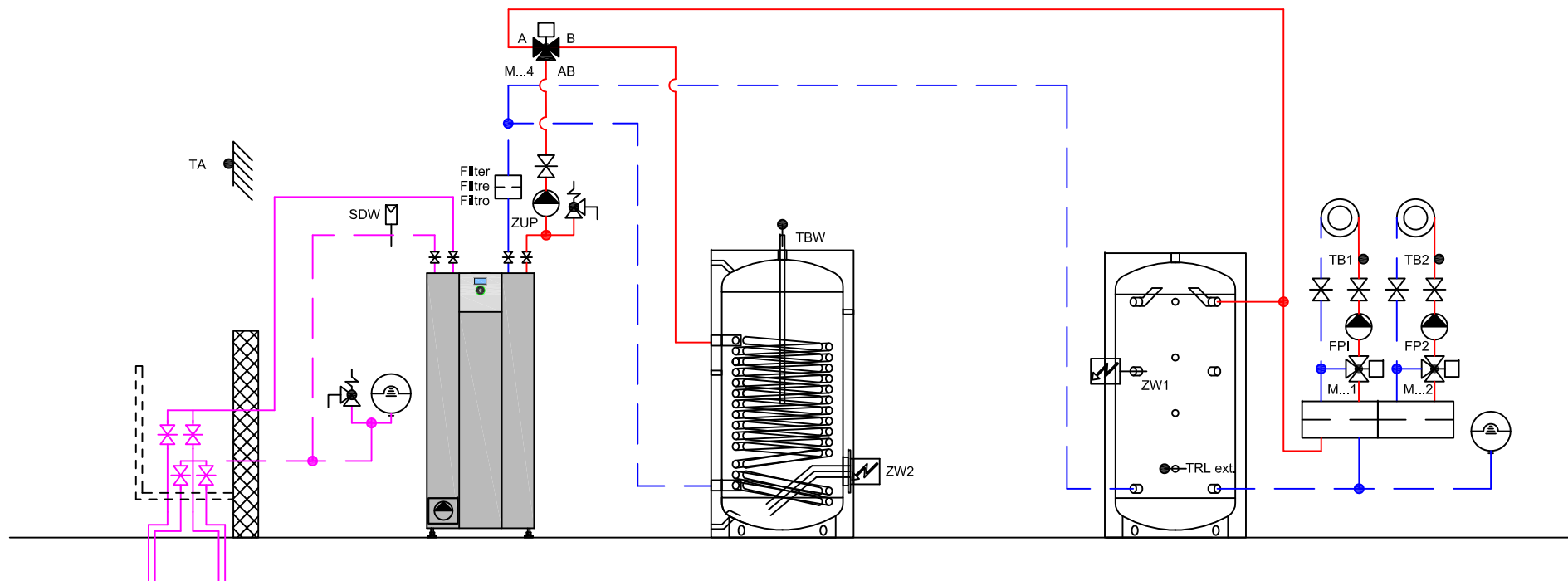
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 02.02.16 / STL
Rev: 02.02.16 / STL

H-S57-3-2140-0-0-30a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

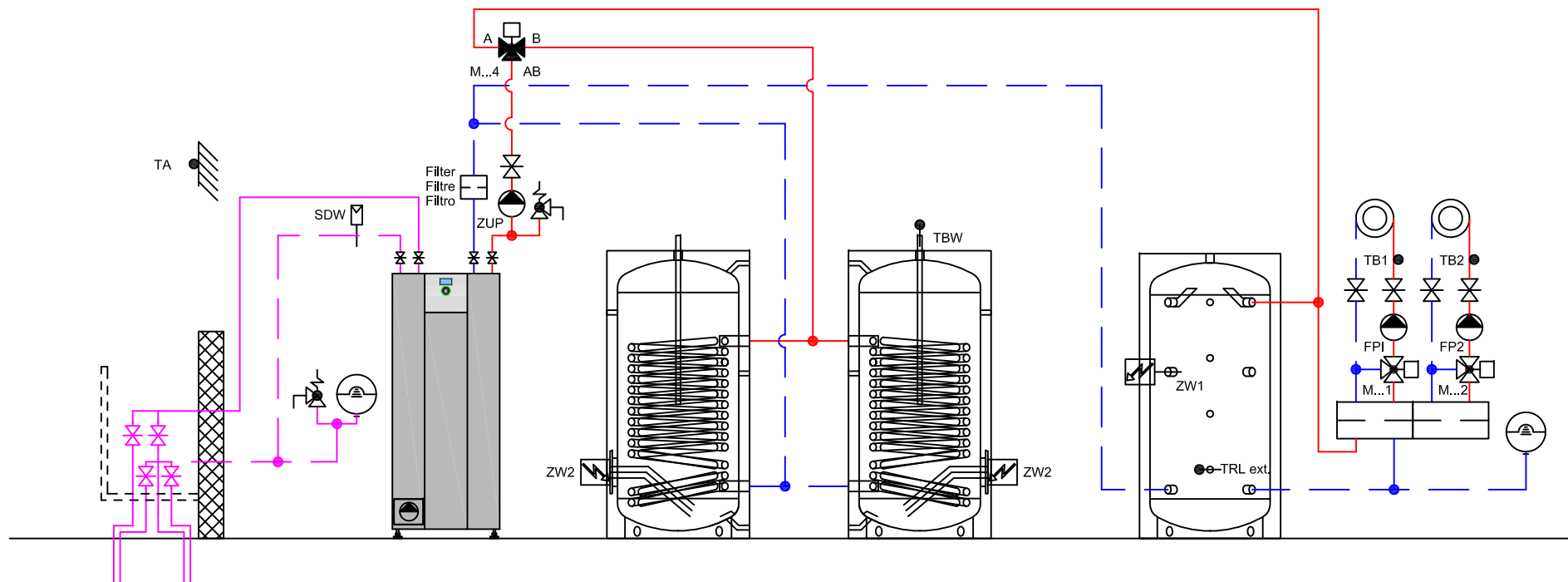
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 01.02.16 / STL
Rev: 01.02.16 / STL

H-S57-3-2140-1-2-40a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

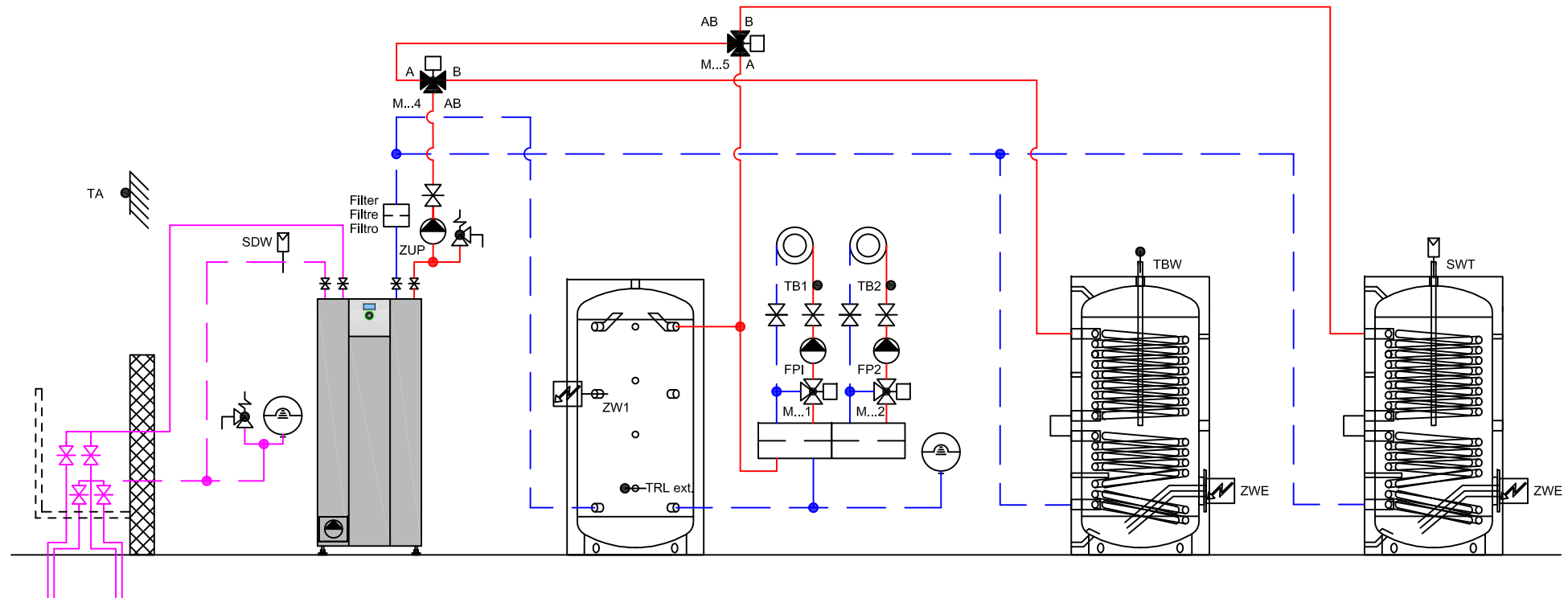
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 16.02.16 / STL
Rev: 16.02.16 / STL

H-S57-3-2140-3-2-40a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

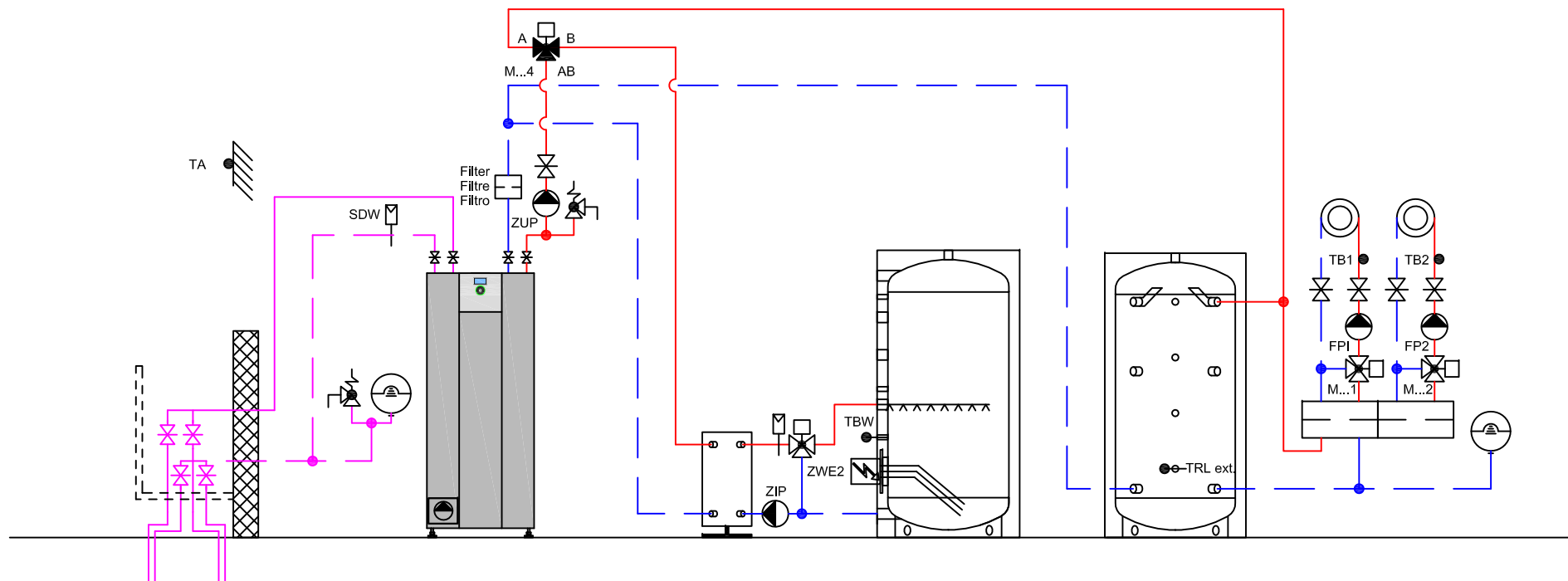
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 03.02.16 / STL
Rev: 03.02.16 / STL

H-S57-3-2140-4-3-40a mit Wochenuhr

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

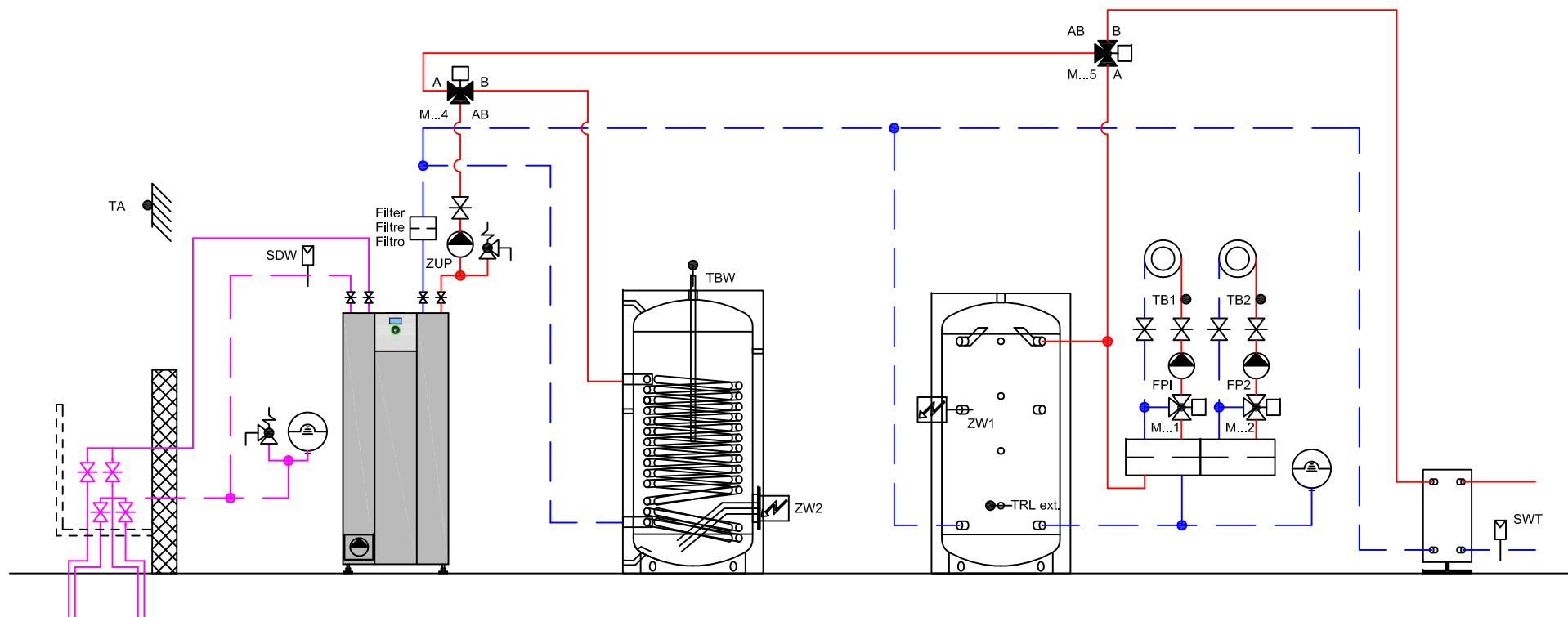
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 27.11.15 / STL
Rev: 27.11.15 / STL

H-S57-3-2140-8-2-50a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 04.04.16 / STL
Rev: 04.04.16 / STL

H-S57-3-2141-1-4-40a

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

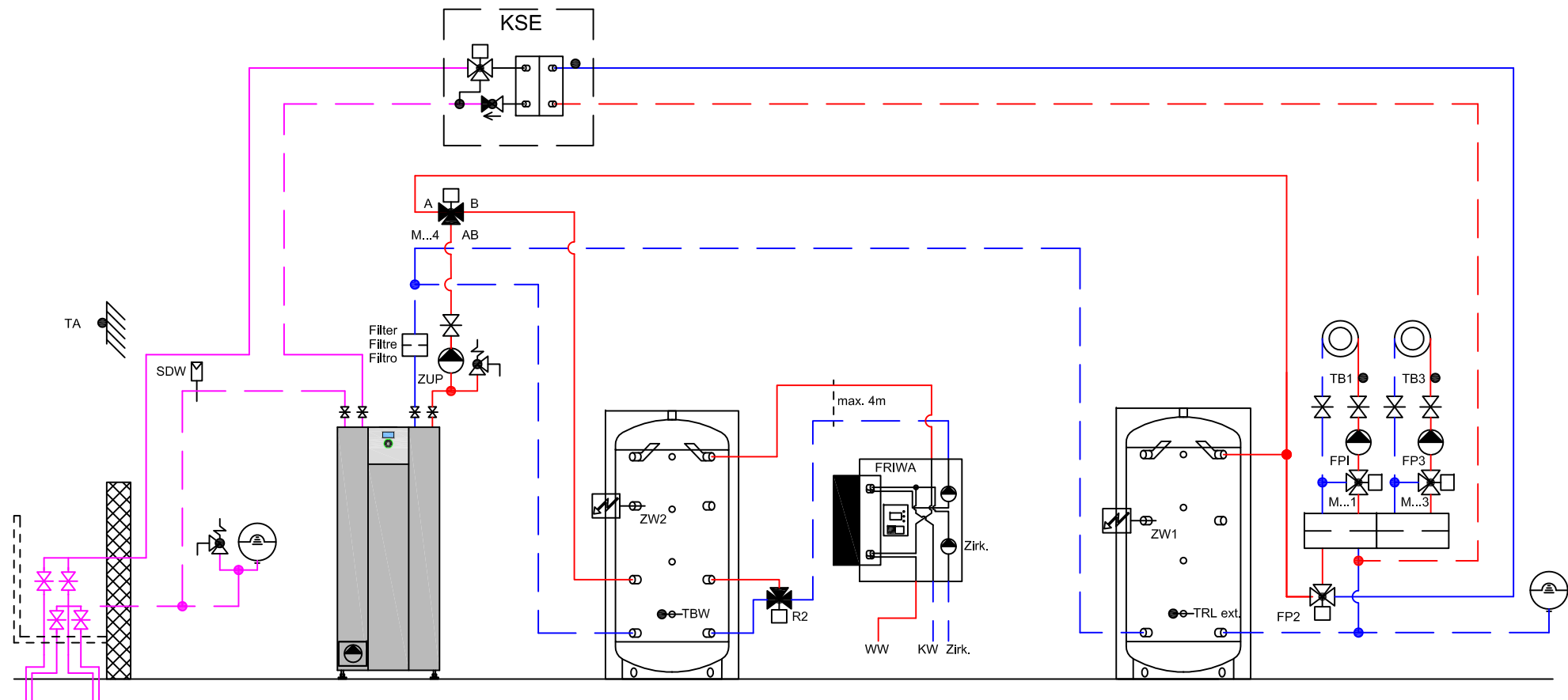
Achtung:
Beide Heizkreise werden gekühlt.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attention:
Tous les deux circuits
de chauffage sont réfrigérés !

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".

Attenzione:
Tutte le due circuiti di riscaldamento
sono raffreddati!



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 24.05.16 / FLM
Rev: 24.05.16 / FLM

H-S57-3-2142-12-2-40b

HYD

Achtung:
Die Einzelraumregulierung muss
für heizen und kühlen geeignet sein.

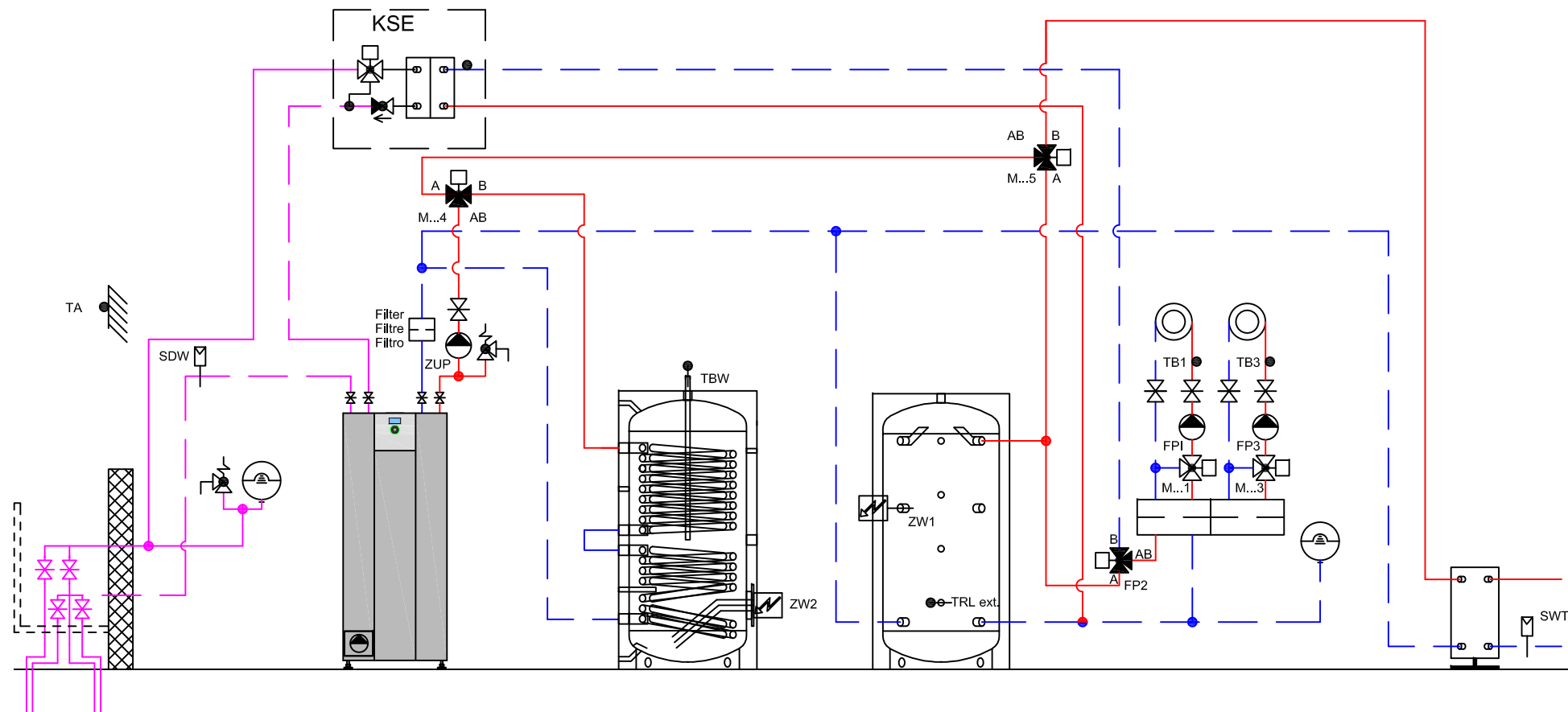
Achtung:
Beide Heizkreise werden gekühlt.

Attention:
Les thermostats d'ambiance
de toutes les pièces doivent être
conçu pour chauffer et rafraîchir.

Attention:
Tous les deux circuits
de chauffage sont réfrigérés !

Attenzione:
La regolazione individuale dei locali deve
essere idonea per "caldo-freddo".

Attenzione:
Tutte le due circuiti di riscaldamento
sono raffreddati!



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

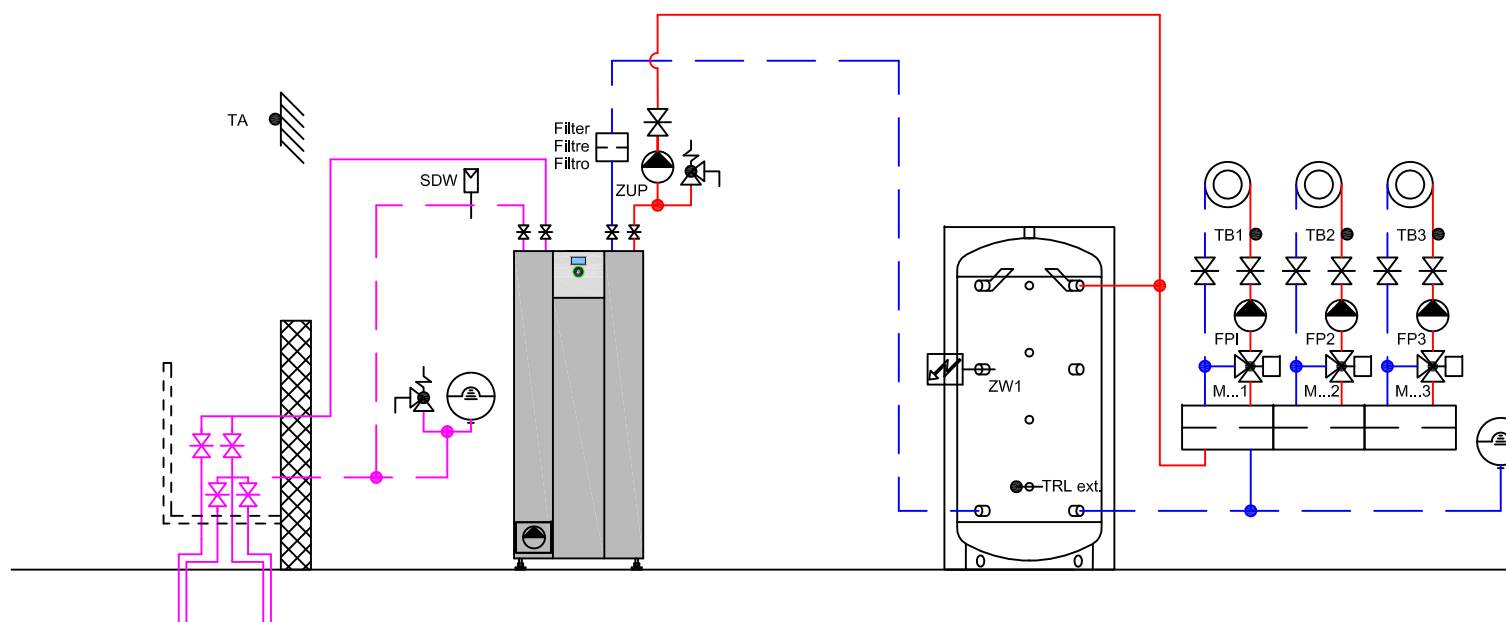
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 19.05.16 / FLM
Rev: 19.05.16 / FLM

H-S57-3-2144-2-4-40b

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

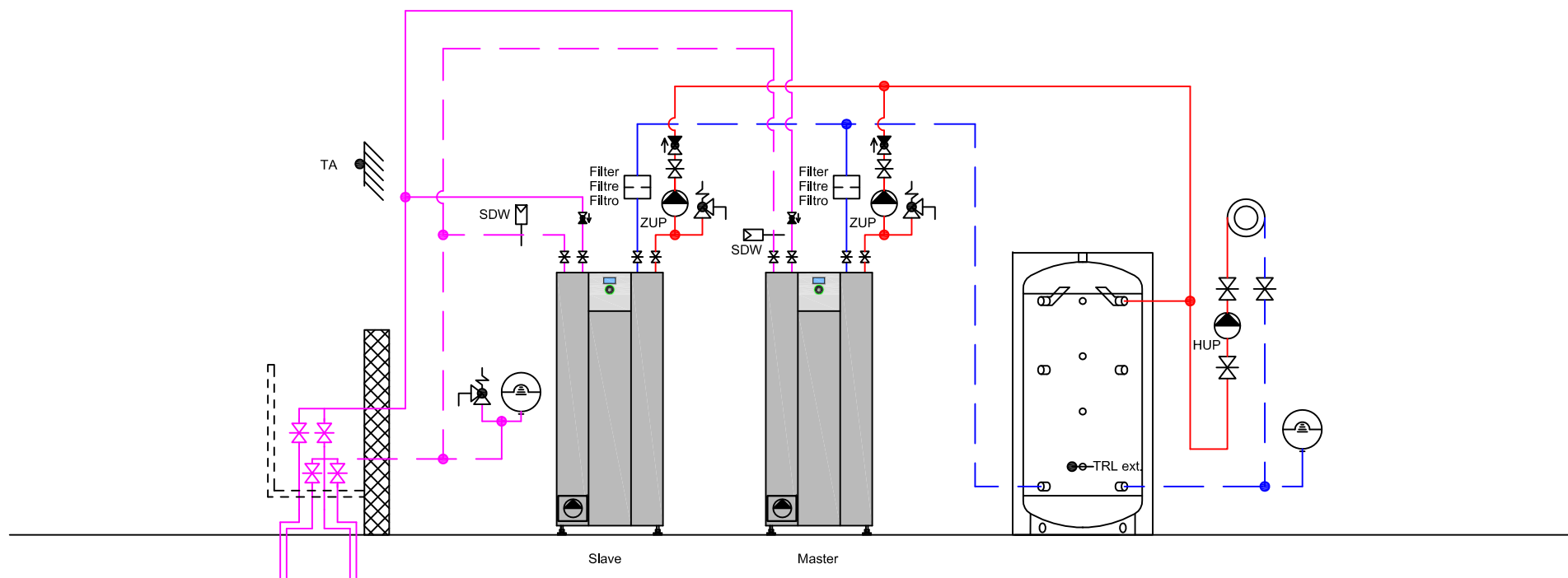
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 10.03.16 / STL
Rev: 10.03.16 / STL

H-S57-3-2160-0-0-30a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

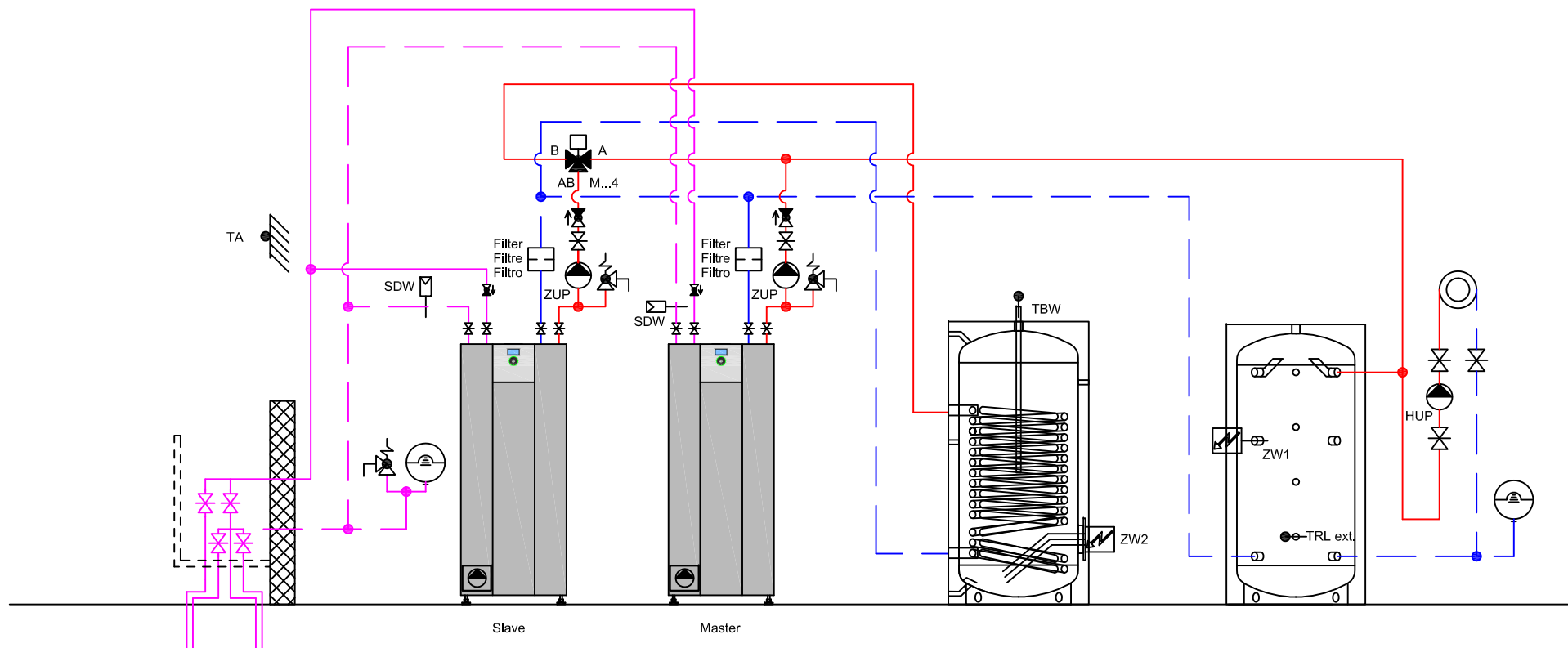
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 02.10.15 / FLM
Rev: 02.10.15 / FLM

H-S57-3-2210-0-0-02a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

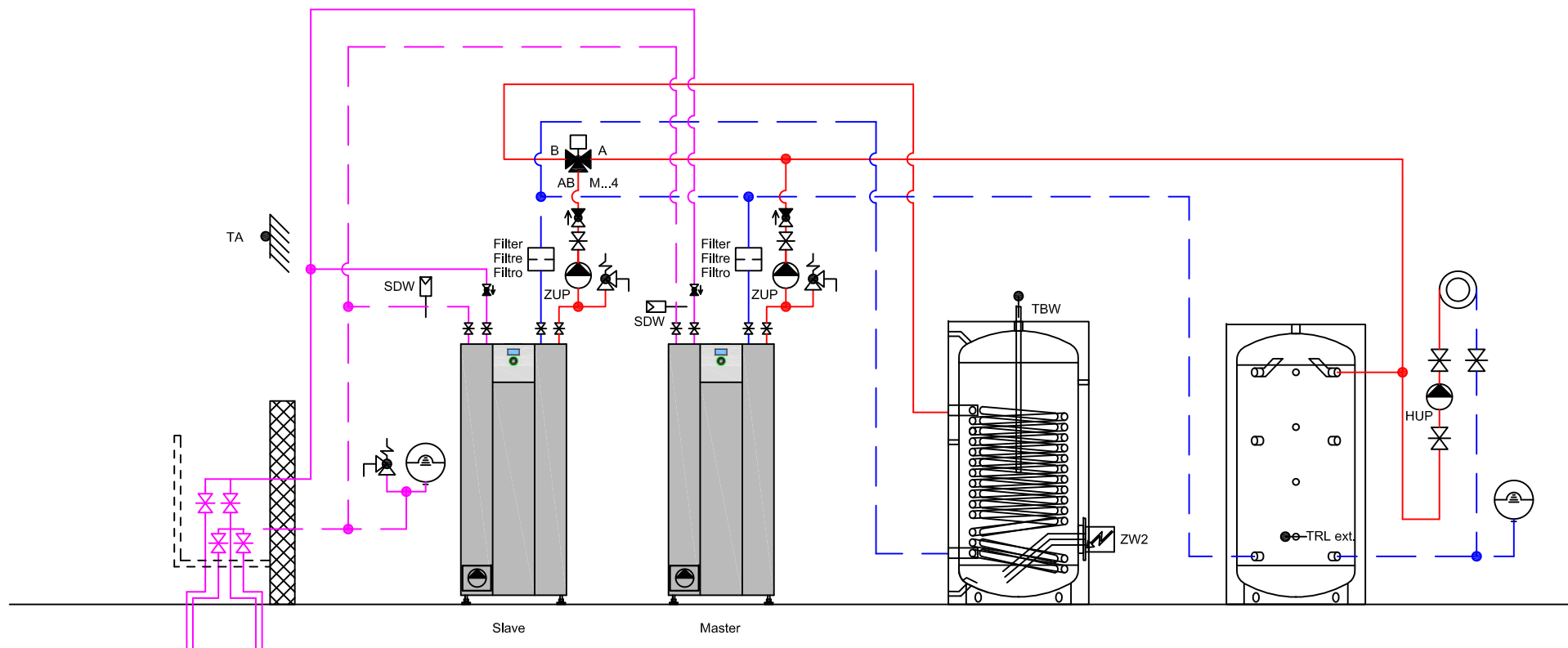
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 02.10.15 / FLM
Rev: 02.10.15 / FLM

H-S57-3-2210-1-2-42a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

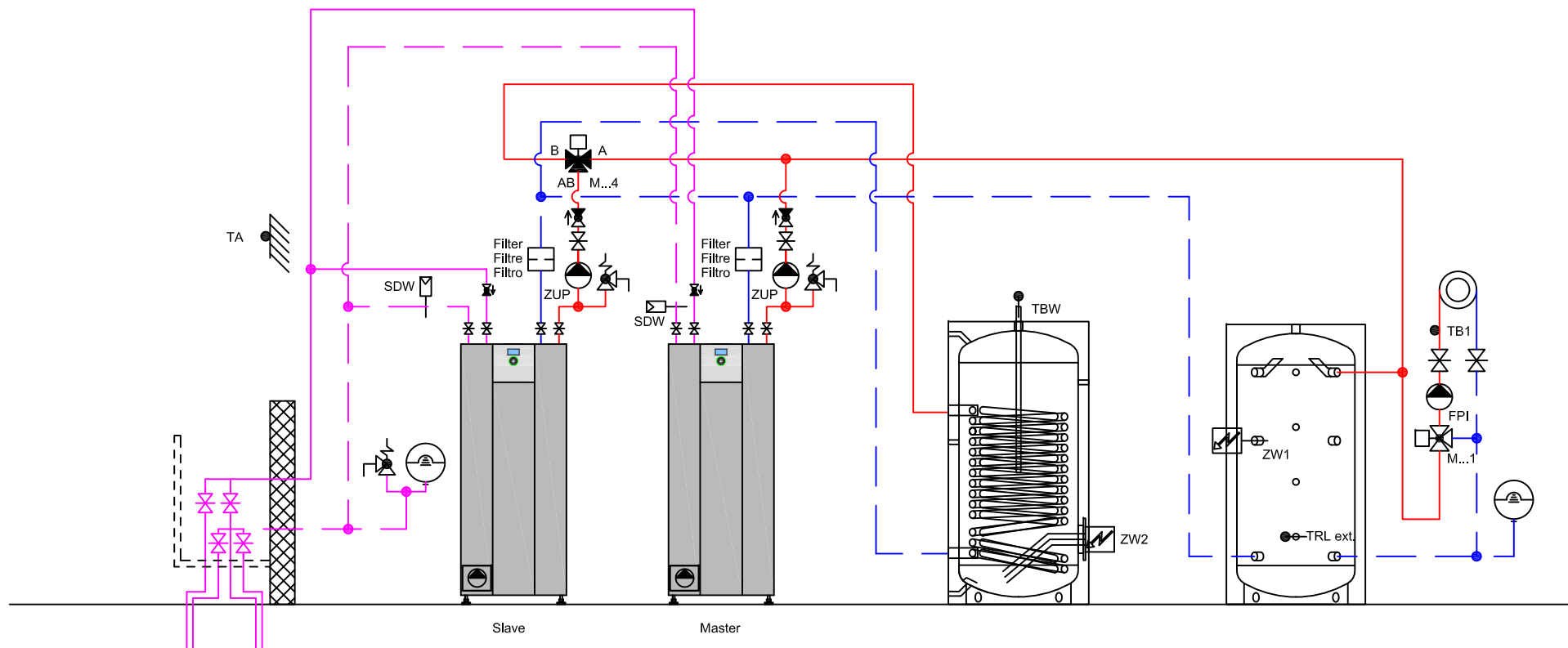
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 02.10.15 / FLM
Rev: 02.10.15 / FLM

H-S57-3-2210-1-2-52a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

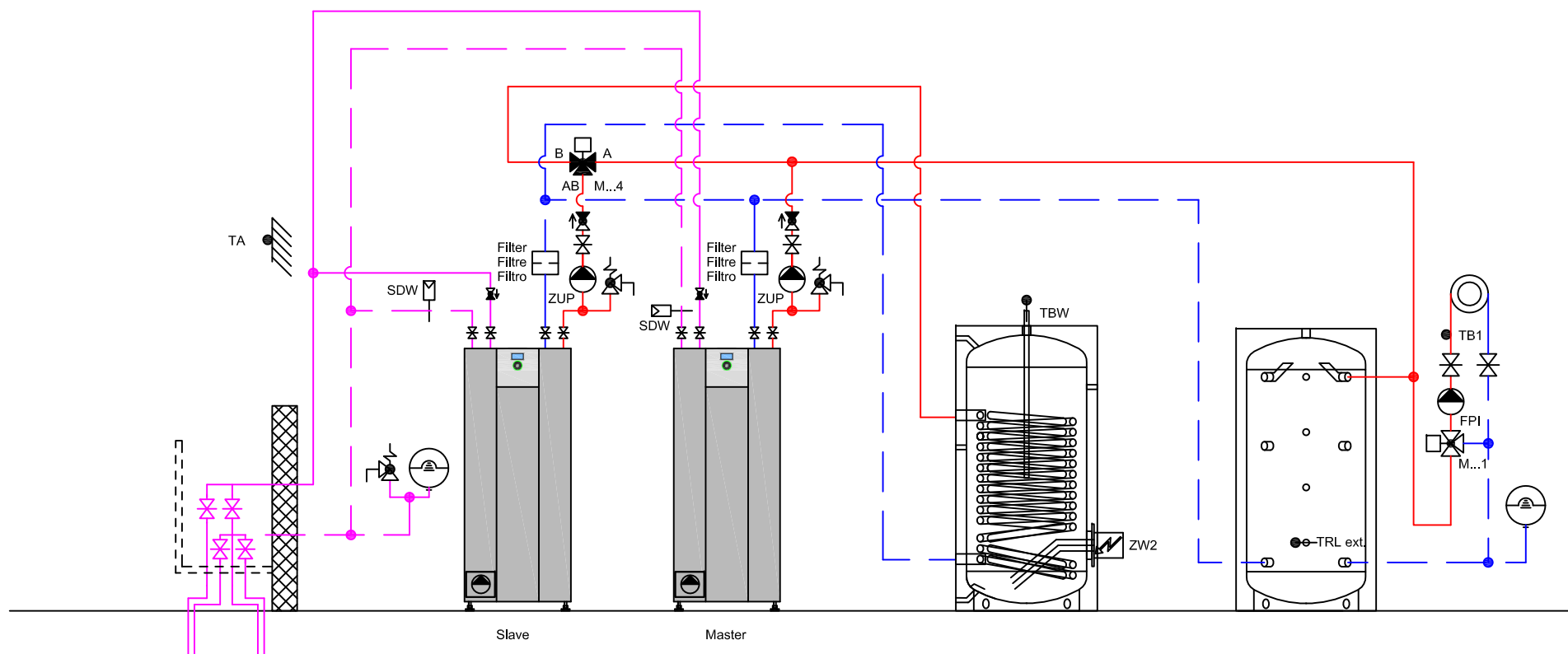
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 14.04.16 / STL
Rev: 14.04.16 / STL

H-S57-3-2220-1-2-42a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

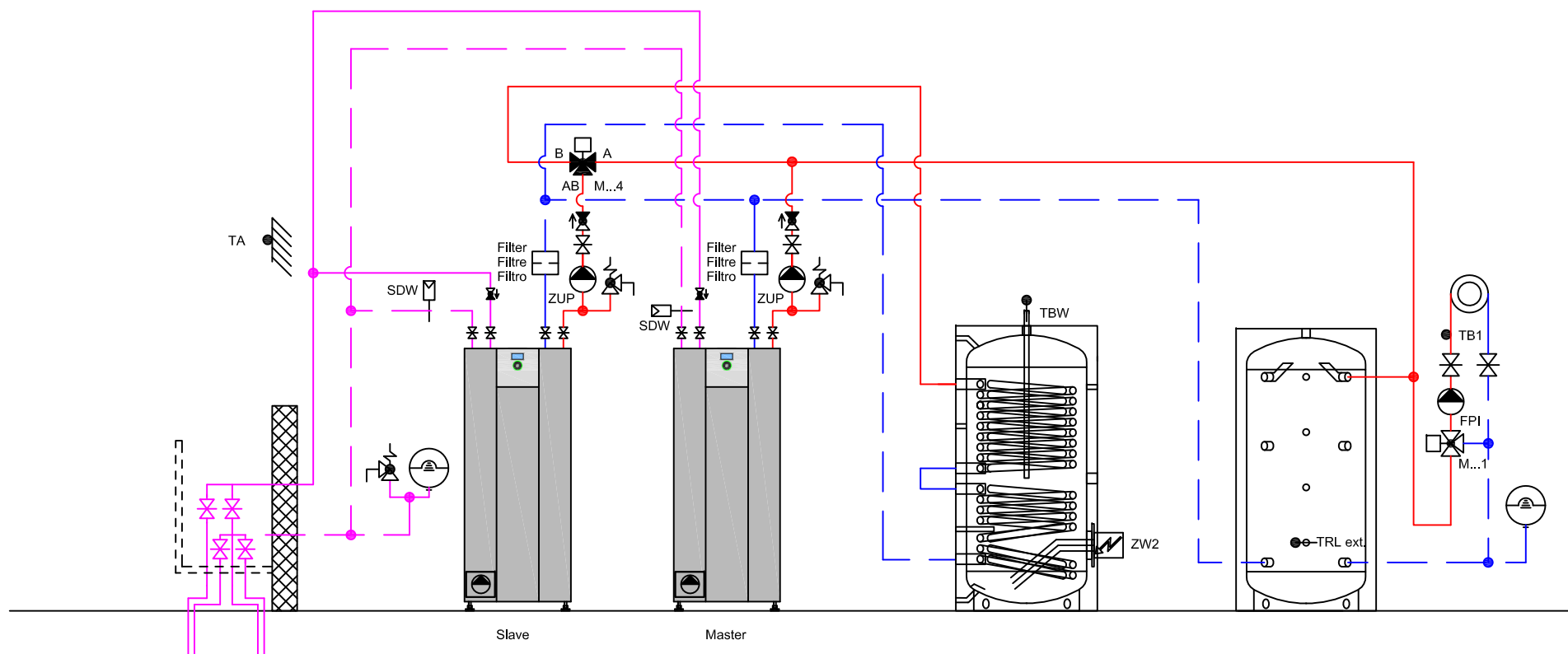
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 02.10.15 / FLM
Rev: 02.10.15 / FLM

H-S57-3-2220-1-2-52a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

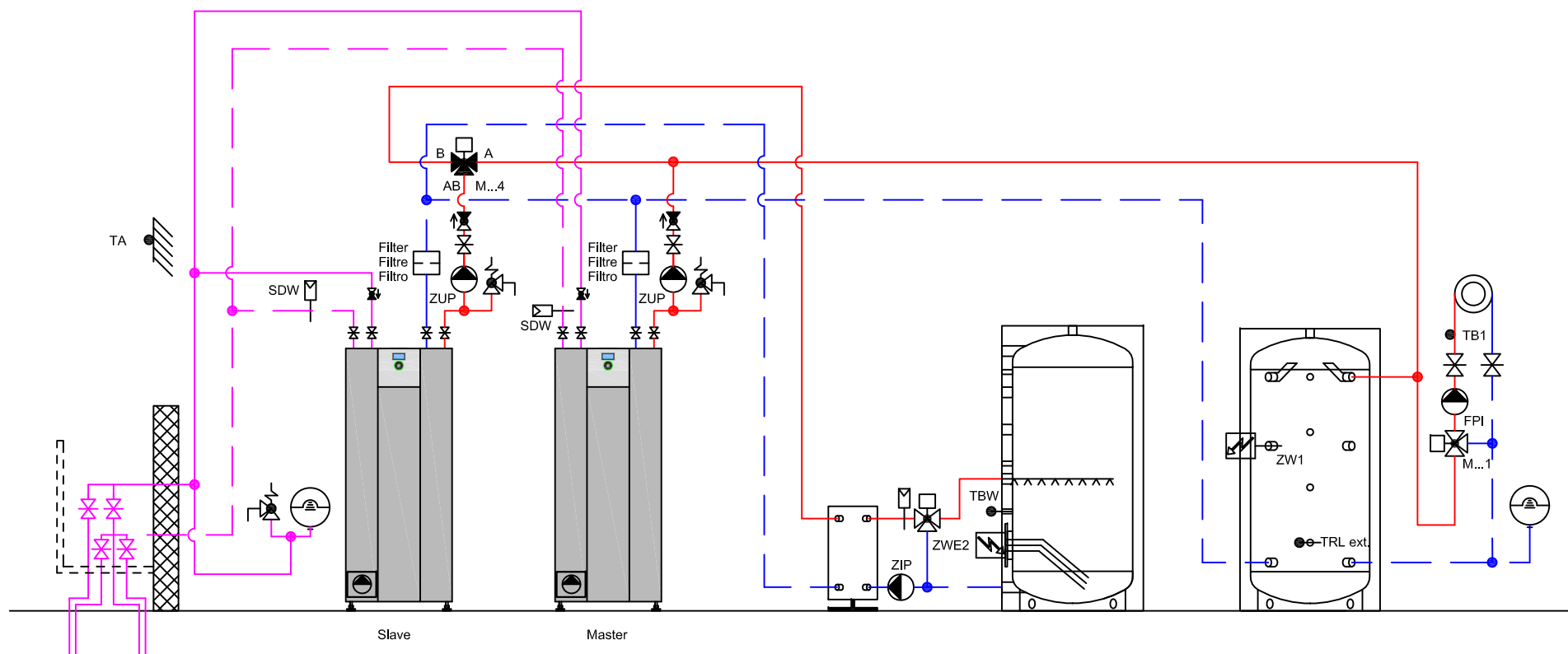
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 04.04.16 / STL
Rev: 04.04.16 / STL

H-S57-3-2220-2-2-52a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

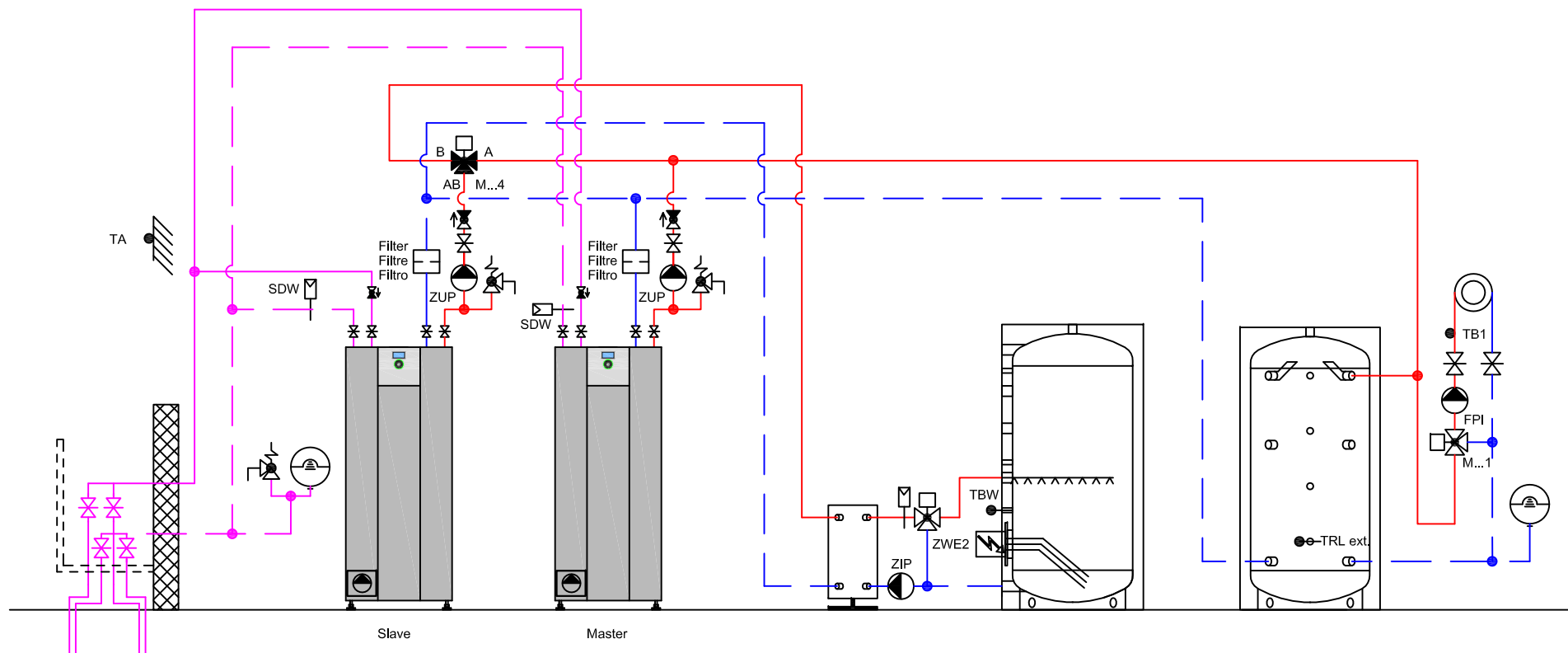
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 12.04.16 / STL
Rev: 12.04.16 / STL

H-S57-3-2220-8-2-42a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

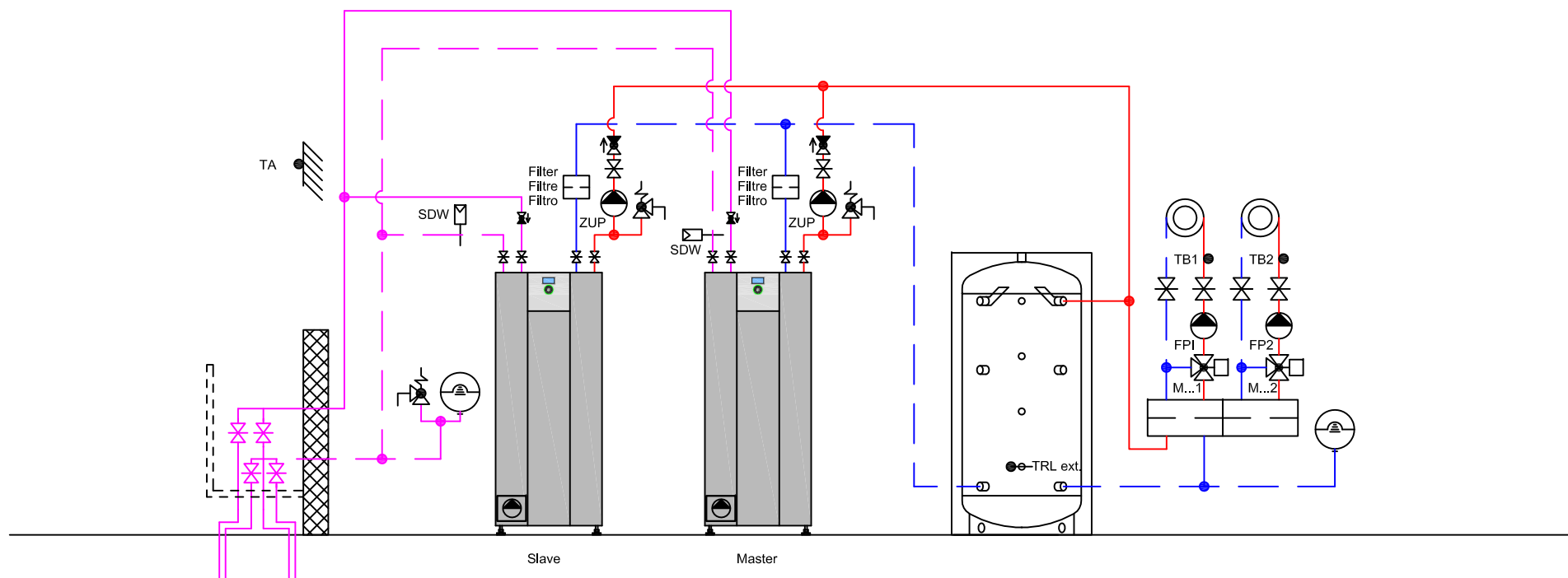
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 04.04.16 / STL
Rev: 04.04.16 / STL

H-S57-3-2220-8-2-52a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

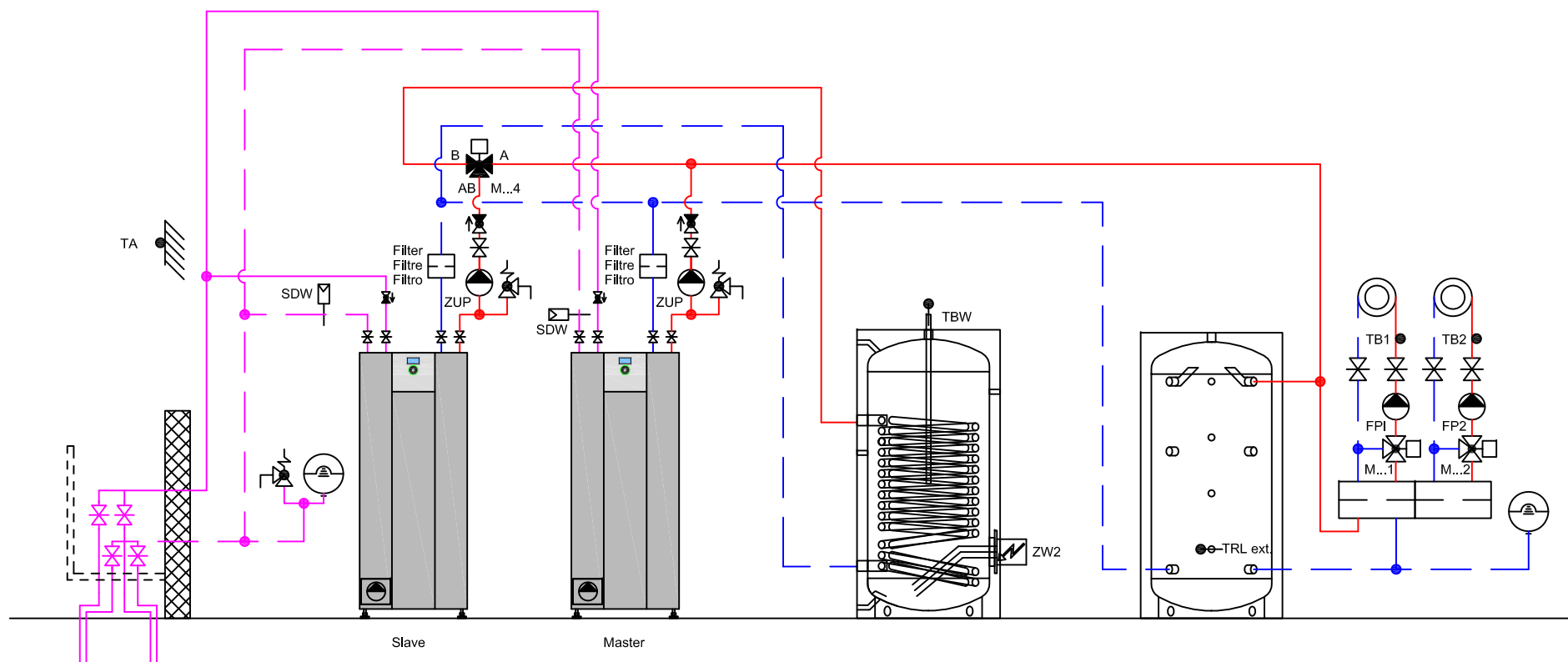
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 02.10.15 / FLM
Rev: 02.10.15 / FLM

H-S57-3-2240-0-0-02a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

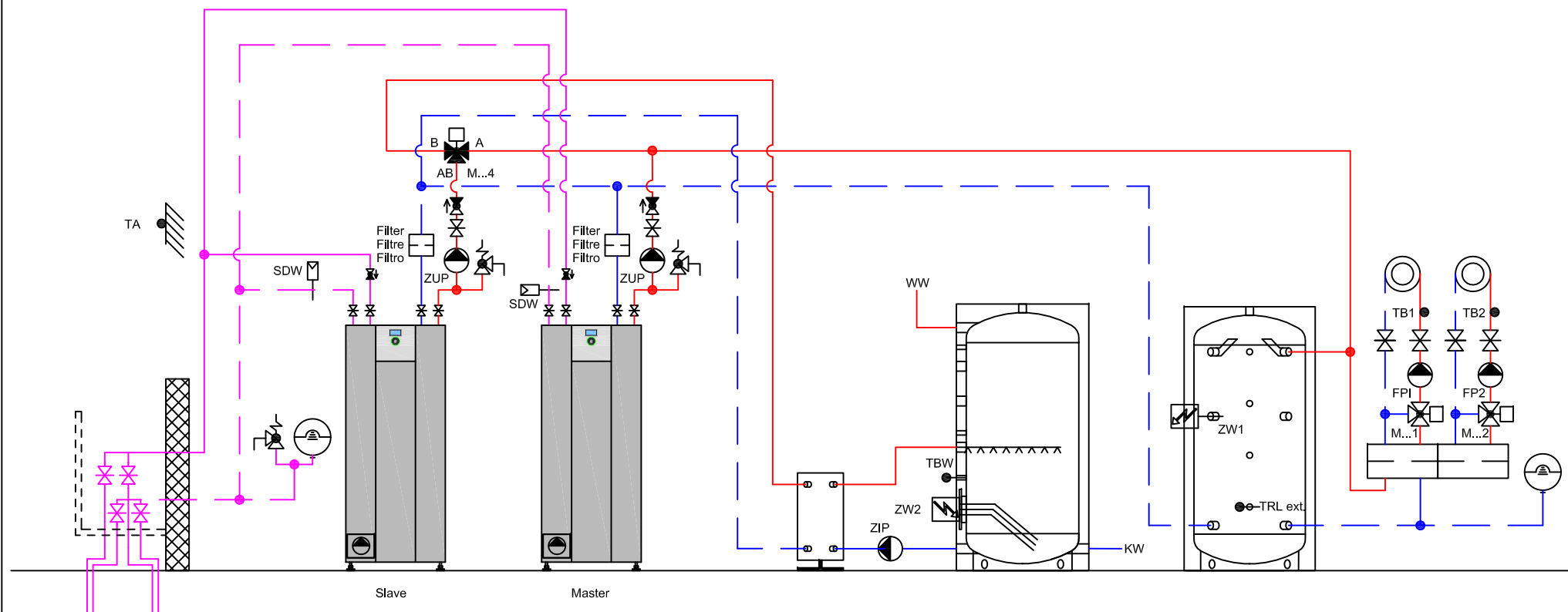
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et le prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 02.10.15 / FLM
Rev: 02.10.15 / FLM

H-S57-3-2240-1-2-52a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

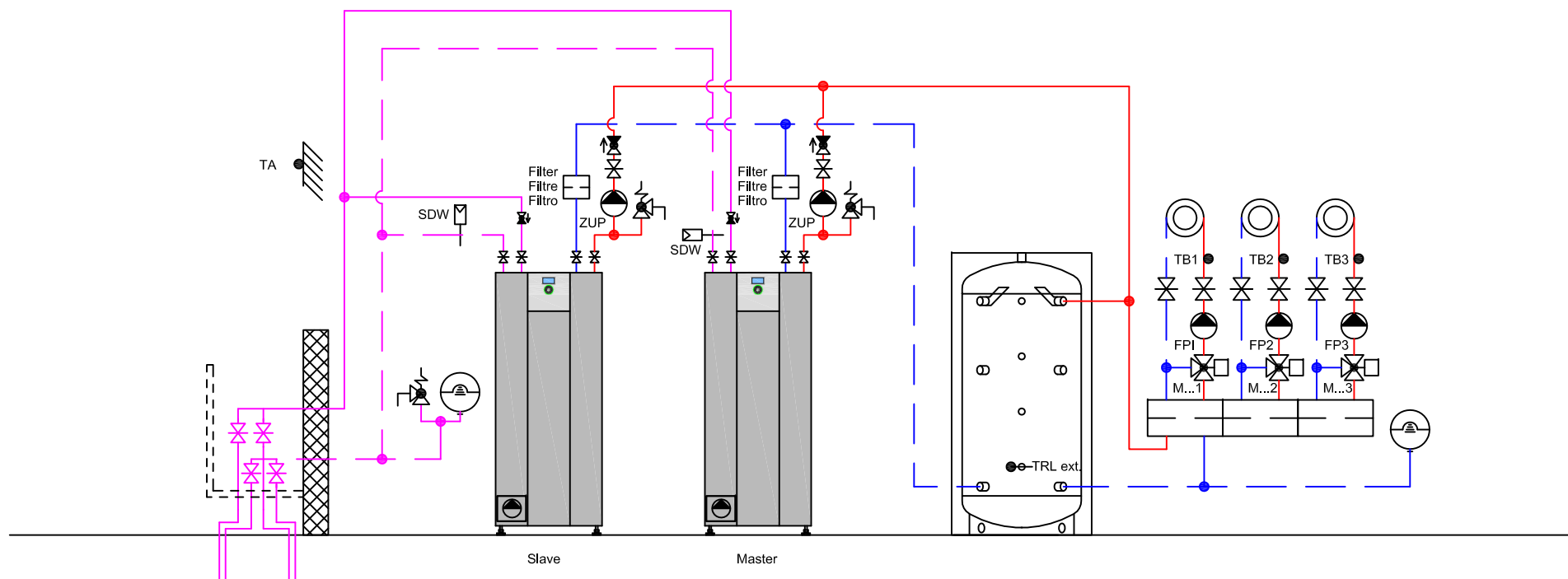
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 01.02.16 / STL
Rev: 01.02.16 / STL

H-S57-3-2240-6-2-42a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

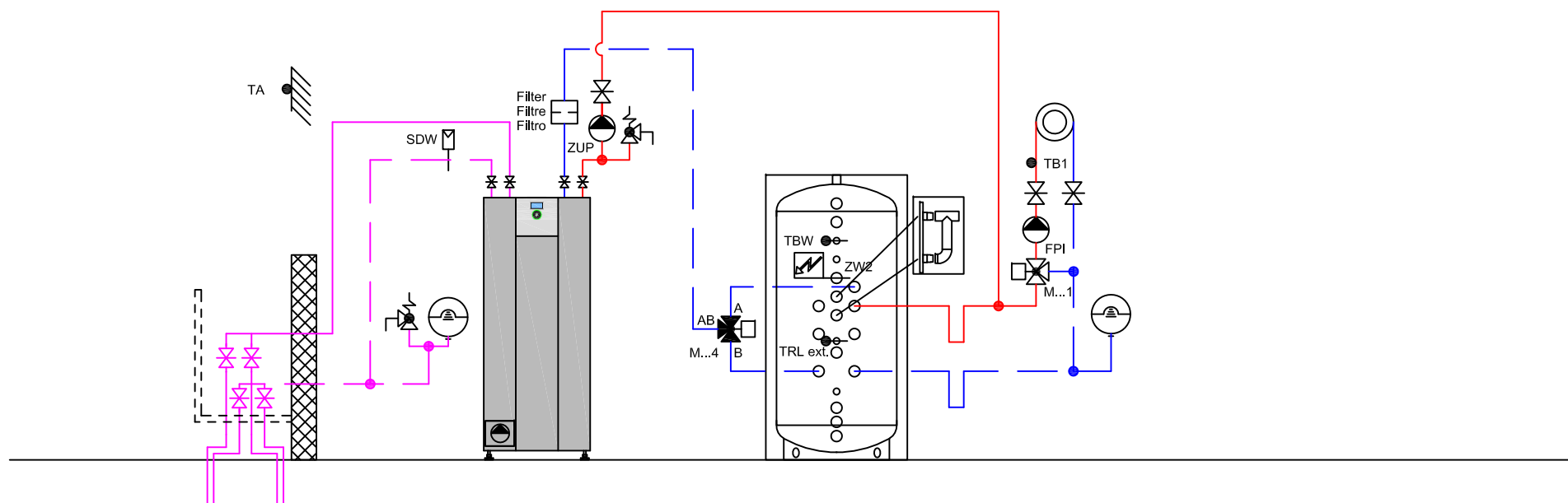
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 21.01.16 / STL
Rev: 21.01.16 / STL

H-S57-3-2260-0-0-02a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

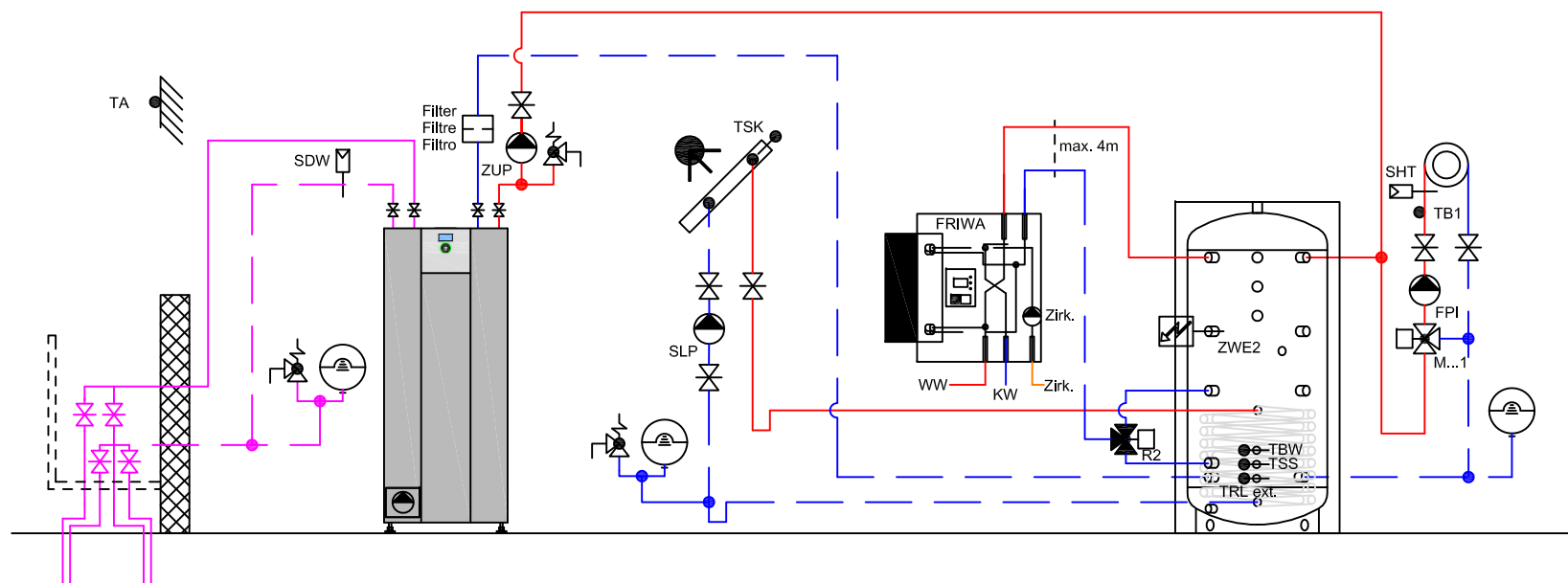
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 02.10.15 / FLM
Rev: 02.10.15 / FLM

H-S57-3-3120-5-2-50a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

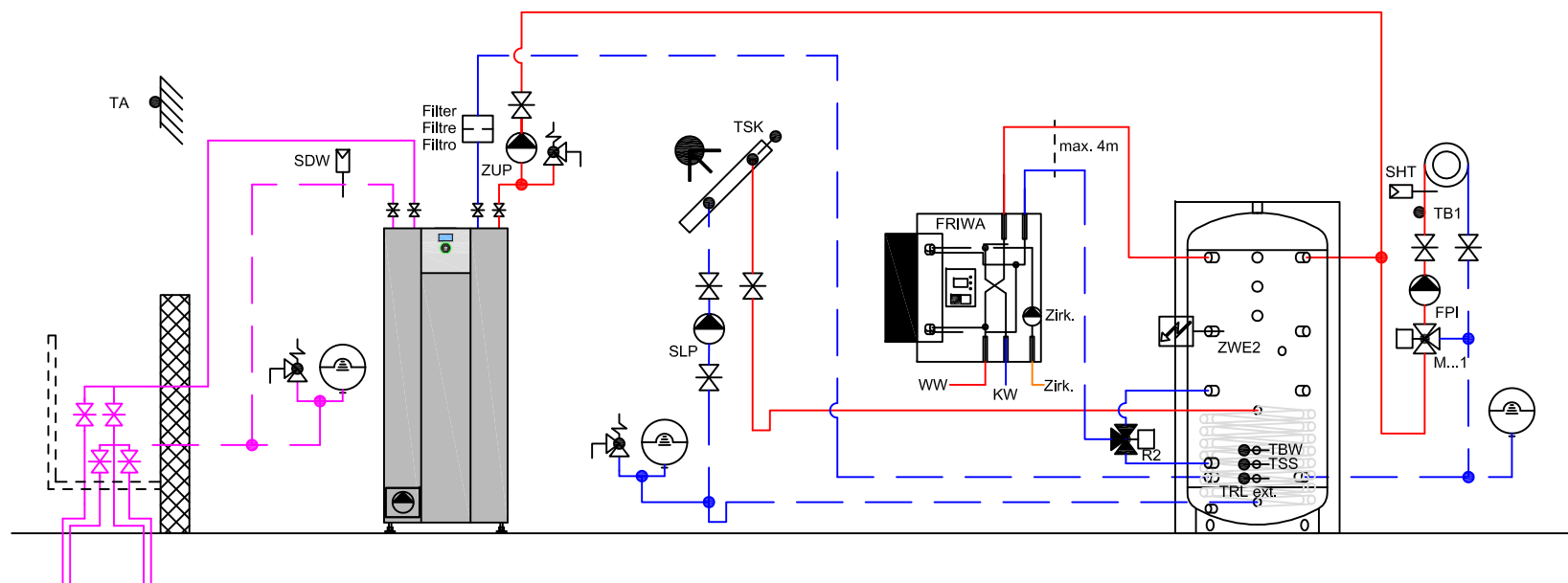
Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 11.11.15 / FLM
Rev: 11.11.15 / FLM

H-S57-3-6123-12-0-50a

HYD



ait Schweiz AG

Sole/Wasser - Wärmepumpe
Pompes à chaleur sol/eau
Pompe di calore salamoia/acqua

SW 232H3
SW 262H3
SW 302H3

Das vorliegende Schema ist ein reines Funktionsschema und muss durch den Planer / Installateur den örtlichen Gegebenheiten angepasst werden.
Alle Normen und Vorschriften sind einzuhalten.

Le présent schéma est purement un schéma de fonction et doit être adapté aux données locales par le planificateur / l'installateur.
Toutes les normes et les prescriptions à respecter.

Il presente schema è puramente uno schema di funzionamento ed deve essere adattato alle specifiche esigenze dall'installatore / progettista.
Tutte le norme e i regolamenti sono da rispettare.

Gez: 11.11.15 / FLM
Rev: 11.11.15 / FLM

H-S57-3-6123-12-0-53a

HYD